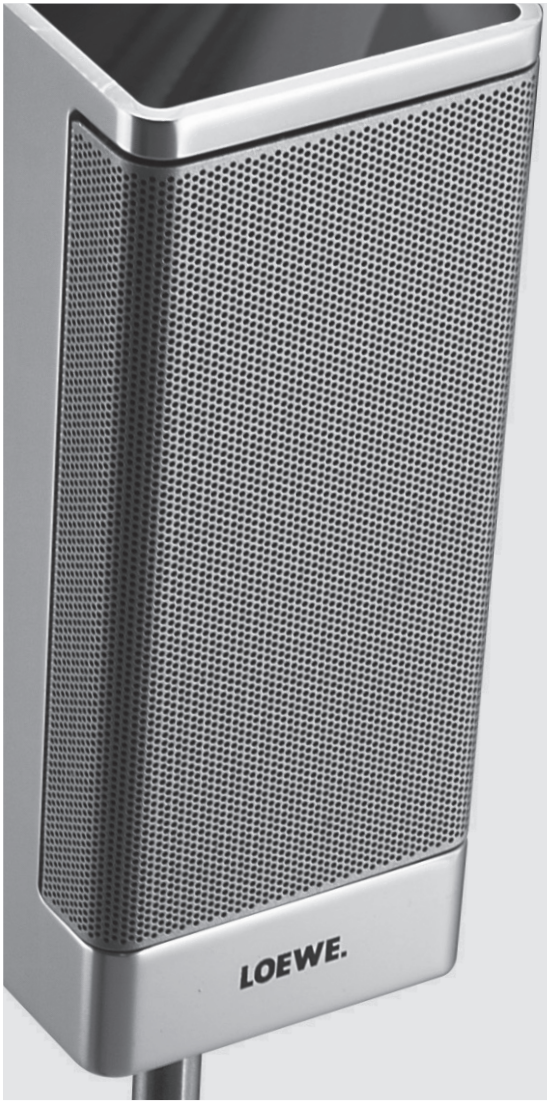


Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l’uso
Instrucciones de manejo
Gebruiksaanwijzing

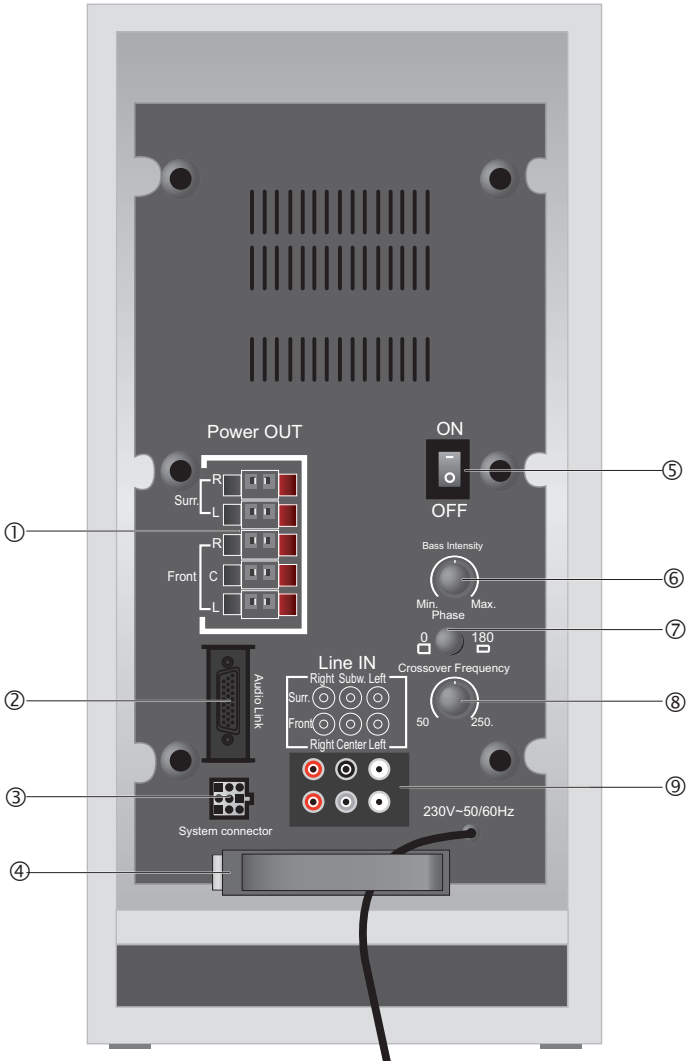
Audio

- Center Floor Stand I Compose

233–33152

LOEWE.

Subwoofer



① (D) Anschluss-Klemmen für Lautsprecher (Stand/Satellit)
(GB) Terminals for connecting speakers (stand/satellite)
(F) Bornes de raccordement pour haut-parleurs stand/satellites
(I) Morsetti per il collegamento di altoparlanti stand/satellitari
(E) Terminales de conexión para altavoces stand/satélites
(NL) aansluitklemmen voor sprekers stand/satellietluid

② (D) Buchse Audio Link für Loewe TV-Geräte
(GB) Audio Link socket for Loewe TV sets
(F) Douille Audio Link pour téléviseurs Loewe
(I) Presa Audio Link degli apparecchi TV Loewe
(E) Toma Audio Link para aparatos Loewe
(NL) Audio Link-aansluiting voor Loewe-tv-toestellen

③ (D) Würfelbuchsen für Loewe CRT-TV Geräte / Auro
(GB) Cubic sockets for CRT-TV Loewe equipment / Auro
(F) Prises cubiques pour appareils CRT-TV Loewe / Auro
(I) Presa a cubo per apparecchi CRT-TV Loewe / Auro
(E) Enchufes cuadrados para aparatos CRT-TV Loewe / Auro
(NL) vierkante aansluitbussen voor Loewe CRT-TV apparatuur / Auro

④ (D) Haltklammer für Kabel
(GB) Cable clip
(F) Porte-câble
(I) Fermagli
(E) Soporte de cables
(NL) kabelhouder

⑤ (D) Ein-/Ausschalter
(GB) ON/OFF switch
(F) Interrupteur marche/arrêt
(I) Interruttore on/off
(E) Interruptor de encendido/apagado
(NL) aan-/uitschakelaar

⑥ (D) Regler für Bass-Intensität
(GB) Controller for bass intensity
(F) Réglage de l'intensité des basses
(I) Regolatore intensità bassi
(E) Regulador de intensidad de graves
(NL) regelaar voor basintensiteit

⑦ (D) Phasen-Umschalter
(GB) Phase switch
(F) Inverseur de phase
(I) Commutatore di fasi
(E) Conmutador de fase
(NL) faseomschakelaar

⑧ (D) Drehknopf für Subwoofer Grenzfrequenz
(GB) Knob for subwoofer crossover frequency
(F) Régulateur pour fréquence seuil de subwoofer
(I) Regolatori della frequenza critica Subwoofer
(E) Regulador para la frecuencia límite del Subwoofer
(NL) Regelaar voor subwoofergrensfrequentie

⑨ (D) Ton-Eingänge vom Dolby Digital-Decoder (Vorverstärker)
(GB) Audio inputs from the Dolby Digital Decoder (pre-amplifier)
(F) Entrées son du décodeur Dolby Digital (préamplificateur)
(I) Ingressi audio del decoder Dolby Digital (preamplificatore)
(E) Entradas de sonido del descodificador Dolby Digital (preamplificador)
(NL) geluidsingangen van de Dolby Digital-decoder (voorversterker)

Inhalt

Herzlich willkommen **4**

Lieferumfang 4
Entsorgung 5
Verpackung und Karton 5
Das Gerät 5
Reinigen 5
Zu Ihrer Sicherheit 5
Grundsätzliches 6
Vorschlag für Surround Aufstell-Lösung 6

Anschließen **7**

Verkabelung Loewe Individual Compose (ab L2700) – Individual Sound 7
Alle Kabel im Halter sichern 7
Den Subwoofer an das Stromnetz anschließen 7

Inbetriebnahme und Bedienung **8**

Subwoofer ein-/ausschalten 8
Einstellungen am Loewe TV-Gerät 8
Phasen-Umschalter/Bass-Intensität 8
Grenzfrequenz einstellen 8
Abdeckung am Subwoofer 8
Drehen des TV-Gerätes 8

Technische Daten **9**

Herzlich willkommen

Vielen Dank,

dass Sie sich für ein Loewe Produkt entschieden haben. Wir freuen uns, Sie als Kunden gewonnen zu haben.
Mit Loewe verbinden wir höchste Ansprüche an Technik, Design und Bedienerfreundlichkeit. Dies gilt für TV, DVD, Video, Audio und Zubehör gleichermaßen. Dabei sollen weder die Technik noch das Design einen Selbstzweck erfüllen, sondern unseren Kunden einen höchstmöglichen Seh- und Hörgenuss vermitteln. Auch beim Design haben wir uns nicht von kurzfristigen, modischen Trends leiten lassen. Denn schließlich haben Sie ein hochqualitatives Gerät erworben, an dem Sie sich auch morgen und übermorgen nicht satt sehen sollen.

Das Individual Sound Lautsprecher-System ist abgestimmt auf Loewe Flat TV-Geräte.

Das Lautsprechersystem ist dabei individuell ausbaubar von einer einfachen Stereo Kombination über eine Variante mit vier Satelliten-Lautsprechern und Centerlautsprecher bis hin zur hochwertigsten Lösung mit vier Standlautsprechern. Mit dabei ist jeweils der Subwoofer mit integriertem Verstärker.

Sie können so DVDs in Dolby Digital Kinoqualität wiedergeben. Sie können aber auch Stereo-Sendungen oder Stereo-Wiedergaben (vom Videorecorder oder DVD Player) in Dolby ProLogic, bzw. Virtual oder Circle Surround in ein quasi 5.1 Surround-Signal umwandeln und mit dem Individual Sound Lautsprecher-System wiedergeben. Ist Ihr TV-Gerät (ab Chassis L2700) mit einem digitalen Tuner (DVB) ausgerüstet, wird das empfangene digitale Surround-Signal decodiert und über die Individual Sound-Anlage wiedergegeben.

Die Individual Sound Lautsprecheranlage schaltet sich automatisch mit dem Loewe Flat TV-Gerät ein und aus.

Die Einstellungen für Dolby Digital nehmen Sie komfortabel über die Menüs des Loewe Flat TV-Gerätes vor.

Lieferumfang

Center Floor Stand I Compose, Best. Nr. 67207B/L00

- Center Floor Stand I Compose
- Lautsprecher-Kabel (6m)
- Gewebeschlauch
- Halter für Gewebeschlauch
- Bedienungsanleitung
- Montageanleitung

Herzlich willkommen

Entsorgung

Verpackung und Karton

Für die Entsorgung der Verpackung haben wir entsprechend den nationalen Verordnungen ein Entgelt an beauftragte Verwerter entrichtet, die die Verpackung vom Fachhändler abholen. Dennoch empfehlen wir, den Originalkarton und das Verpackungsmaterial gut aufzubewahren, damit das Gerät im Bedarfsfall optimal geschützt transportiert werden kann.

Das Gerät

Achtung: Die EU-Richtlinie 2002/96/EG regelt die ordnungsgemäße Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektronikgeräten.
Elektronische Altgeräte müssen deshalb getrennt entsorgt werden. Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll! Sie können Ihr Altgerät kostenlos an ausgewiesene Rücknahmestellen oder ggf. bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen. Weitere Einzelheiten über die Rücknahme (auch für Nicht-EU Länder) erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

Reinigen

Reinigen Sie Ihr Individual Sound Lautsprecher-System nur mit einem feuchten, weichen und sauberen Tuch (ohne jedes scharfe Reinigungsmittel).

Zu Ihrer Sicherheit

Zu Ihrer eigenen Sicherheit und um unnötigen Schaden von Ihrem Gerät abzuwenden, lesen und beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Ihr Individual Sound Lautsprecher-System ist ausschließlich für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt.
- Schalten Sie Ihre Anlage (Individual Sound Lautsprecher-System, TV-Gerät und eventuell weitere, angeschlossene Komponenten) unbedingt aus, bevor Sie andere Geräte oder Lautsprecher anschließen oder abnehmen.

Schützen Sie Ihr Individual Sound Lautsprecher-System vor ...

- Nässe und Feuchtigkeit
- Stößen und mechanischen Belastungen
- magnetischen und elektrischen Feldern
- höheren elektrischen Leistungen als angegeben
- Kälte, Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und starken Temperaturschwankungen
- Staub
- lüftungshemmender Abdeckung
- Eingriffen ins Innere des Gerätes
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände oder brennende Kerzen auf das Gerät.

Ihr Individual Sound Lautsprecher-System wurde ausschließlich für die private Nutzung in häuslicher Umgebung gebaut. Garantieleistungen umfassen diese bestimmungsgemäße Nutzung.

WARNUNG: UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS AUSZUSCHLIESSEN, ENTFERNEN SIE DIE ABDECKUNG (ODER DIE RÜCKSEITE DES GERÄTS) NICHT. IM GEHÄUSE BEFINDEN SICH KEINE TEILE, DIE VOM BENUTZER REPARIERT WERDEN KÖNNEN. LASSEN SIE REPARATURARBEITEN NUR VOM LOEWE FACHHÄNDLER AUSFÜHREN.

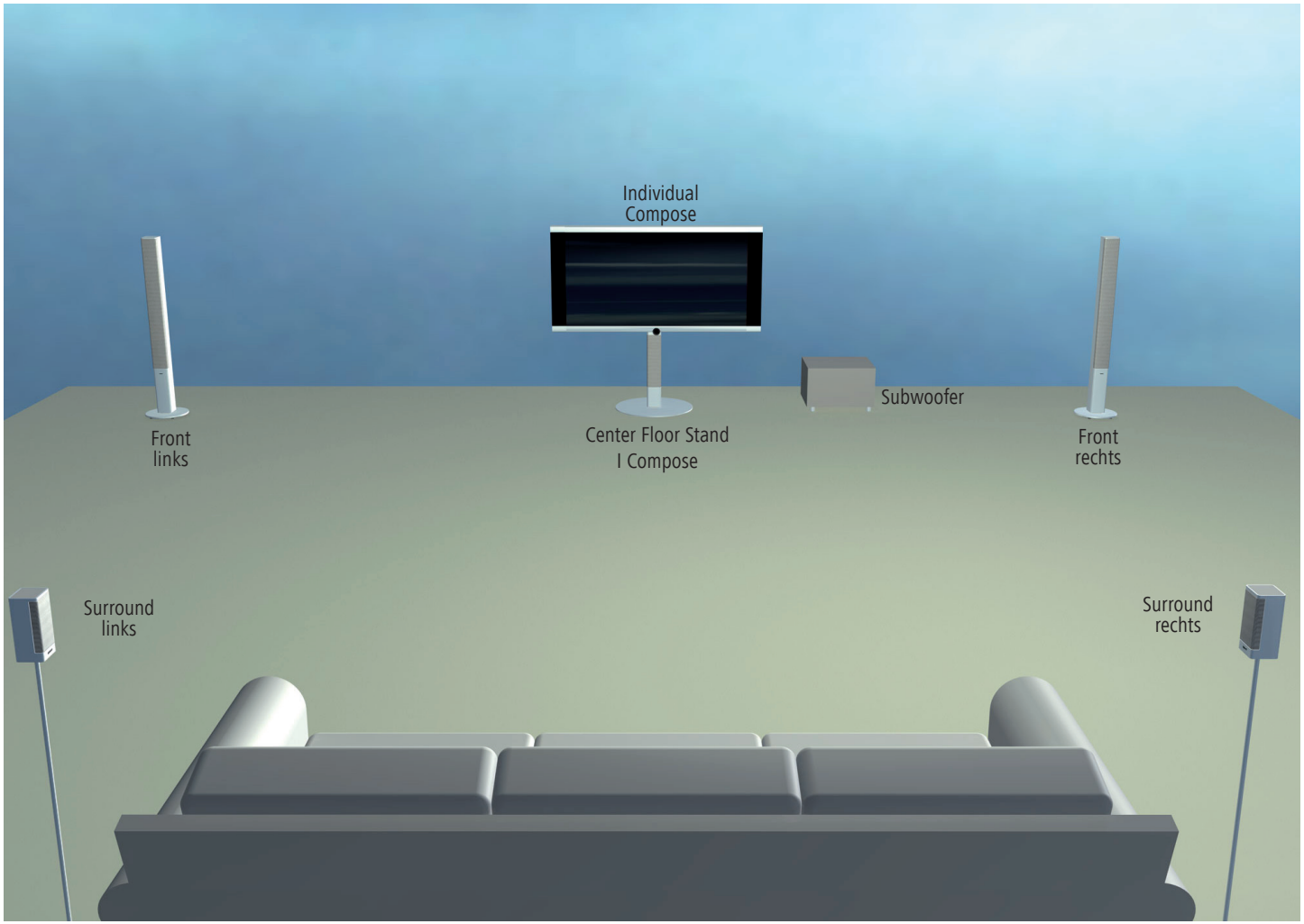
Haben Sie Ihr Individual Sound Lautsprecher-System aus der Kälte in eine warme Umgebung gebracht, lassen Sie es wegen der möglichen Bildung von Kondensfeuchtigkeit ca. eine Stunde stehen. Schalten Sie es erst ein, wenn es Raumtemperatur erreicht hat. So vermeiden Sie ernsthafte Schäden an den Komponenten.

Aufstellen

Grundsätzliches

- Center Floor Stand I Compose auf stabile, ebene Unterlage stellen.
- Center Floor Stand I Compose nicht in der Nähe von starken Wärmequellen oder in direktem Sonneneinfall aufstellen.
- Der Lautsprecher erzeugt magnetische Streufelder, die im Umkreis des Gehäuses wirken. Wir empfehlen einen Mindestabstand von > 0,5m zu magnetisch empfindlichen Geräten, wie z.B. magnetischen Datenträgern usw.

Vorschlag für Surround Aufstell-Lösung



Verkabelung Loewe Individual Compose (ab L2700) – Individual Sound

Montieren Sie das Audio-Link-Kabel mit dem 25-poligen Stecker am TV-Gerät und am Subwoofer.

Stellen Sie die Verbindungen zu den Lautsprechern und dem Center Floor Stand I Compose wie in der Abbildung rechts dargestellt her.

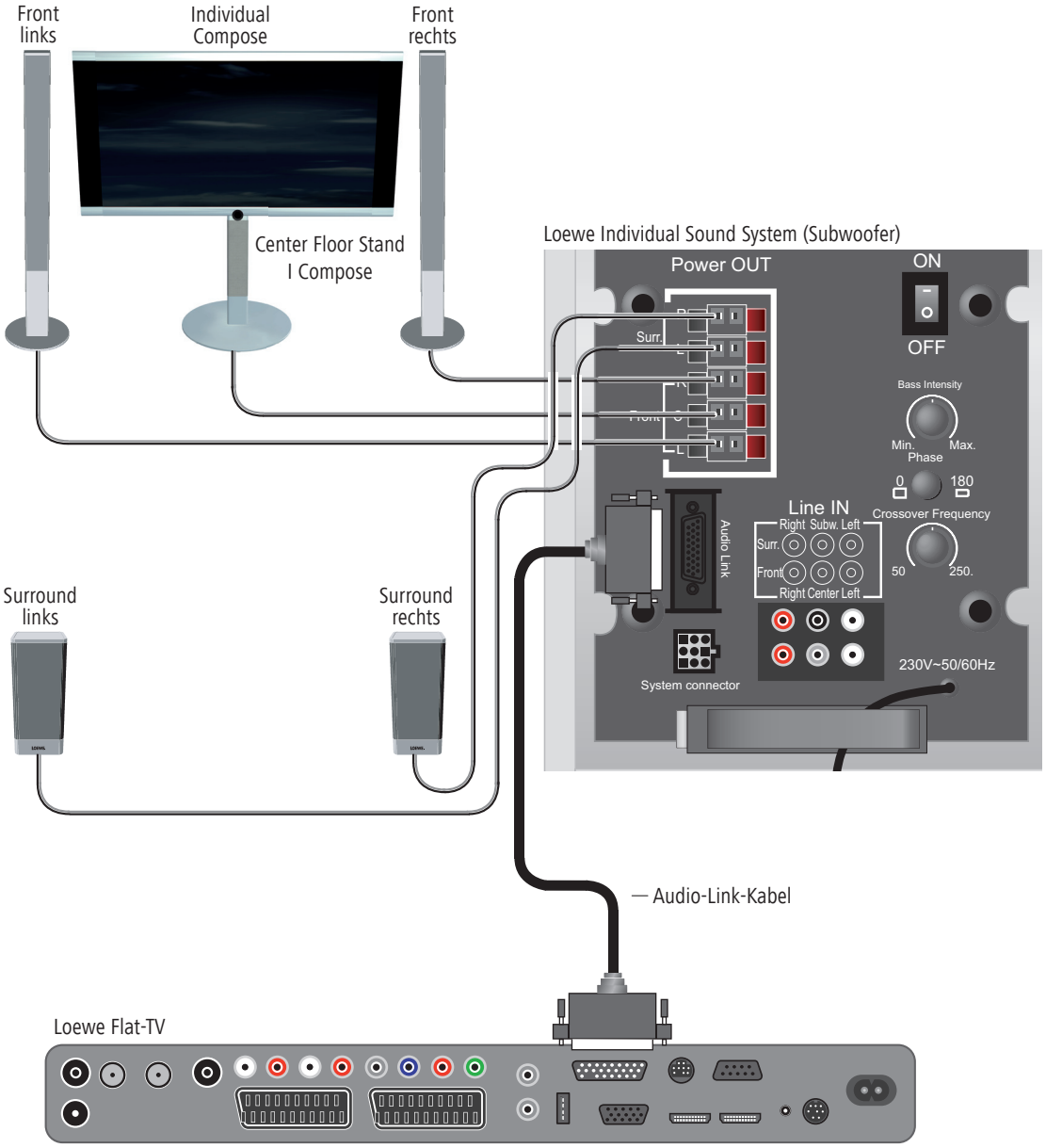
Montieren Sie den Individual Compose auf den Center Floor Stand I Compose, wie in der beiliegenden Montageanleitung beschrieben.

Alle Kabel im Halter sichern

Öffnen Sie den Kabelhalter ④ unten am Subwoofer, legen Sie alle Kabel ein und schließen Sie den Halter wieder. Damit sind die Kabel fixiert.

Den Subwoofer an das Stromnetz anschließen

Stecken Sie den Netzstecker des Subwoofers in eine Steckdose mit 230 V Wechselspannung.



Inbetriebnahme und Bedienung

Bevor Sie mit der Inbetriebnahme und Einstellung beginnen, vergewissern Sie sich, dass alle Kabel korrekt angeschlossen sind.

Subwoofer ein-/ausschalten

Mit dem **ON/OFF**-Schalter ⑤ schalten Sie die Individual Sound Lautsprecher-Anlage in Stellung „**I** - **ON**“ ein.
Ist der Subwoofer wie auf Seite 7 beschrieben angeschlossen, dann brauchen Sie den Subwoofer nicht mehr separat ein- und auszuschalten. Nach dem erstmaligen Einschalten des Subwoofers wird er immer zusammen mit dem Loewe TV-Gerät automatisch ein- und ausgeschaltet.

Einstellungen am Loewe TV-Gerät

Melden Sie die neuen Geräte wie in der Bedienungsanleitung Ihres Loewe TV Gerätes unter „Betrieb zusätzlicher Geräte“ beschrieben an.

Phasen-Umschalter/Bass-Intensität

Mit dem Phasen-Umschalter „Phase“ ⑦ und dem Regler „Bass-Insensity“ ⑥ haben Sie die Möglichkeit die Bass-Wiedergabe zu optimieren.

Wir empfehlen, folgendermaßen vorzugehen:
- Wenn der Subwoofer in der Ecke des Raumes steht, den Bass-Intensitätsregler auf „Min.“ stellen.
- Wenn der Subwoofer an einer Wand steht, den Bass-Intensitätsregler in Mittelstellung bringen.
- Wenn der Subwoofer frei im Raum steht, den Bass-Intensitätsregler auf „Max.“ stellen.
- Starten Sie z.B. eine DVD Wiedergabe und wählen Sie einen Titel mit Bassanteilen aus.
- Lassen Sie von einer zweiten Person den Phasen-Umschalter betätigen, während Sie auf Ihrem Platz sitzen und zuhören.
- Entscheiden Sie selbst, welche Schalterstellung in Ihrem Fall die bessere Basswiedergabe ergibt.
- Stellen Sie gegebenenfalls die Bass-Intensität nach Ihren Wünschen ein.

Grenzfrequenz einstellen

Mit dem Drehknopf „Crossover Frequency“ ⑧ haben Sie die Möglichkeit, die Grenzfrequenz für die Basswiedergabe, je nachdem welche Lautsprecher Sie angeschlossen haben, zwischen 50 Hz und 250 Hz einzustellen.

Für den Center Stand empfehlen wir dies auf 120 Hz einzustellen.

Abdeckung am Subwoofer

Nach dem Sie die Einstellungen auf dieser Seite vorgenommen haben, setzen Sie die Abdeckung an der Rückseite des Subwoofers wieder auf.

Drehen des TV-Gerätes

Die fertig montierte Einheit aus TV-Gerät und Center Floor Stand I Compose können Sie per Hand um ± 45° seitlich drehen.

Technische Daten

Center Floor Stand I Compose

Abmessungen in cm	Ø 50,2 x H 53,1
Gewicht Stand-Lautsprecher in kg	19,5
Prinzip	3 Wege, d'Appolito-Anordnung
Bestückung	1x Bass 80 mm, Papier Membran
	1x Mittelton 80 mm, Papier Membran
	1x Hochton, beschichtete Gewebekalotte, Ø 33mm
Belastbarkeit	50W (Sinus) / 90W (max. Musik)
Impedanz	4 -8 Ohm
Übertragungsbereich	120 Hz–22 kHz ± 3dB
Schalldruck	84 dB spl (1w/m)

CH/07/05/A1
© by Loewe Opta 2007

Content

Welcome **12**

Scope of delivery 12
Disposal 13
Cardboard box and packaging 13
The unit 13
Cleaning 13
For your safety 13
Basic information 14
Suggestion for Surround positioning solution 14

Connection **15**

Wiring Loewe Individual Compose (from L2700) – Individual Sound 15
Secure all the cables in the clip 15
Connecting the subwoofer to the mains 15

Start-up and operation **16**

Switching the subwoofer on/off 16
Settings on the Loewe TV set 16
Phase switch/bass intensity 16
Setting the crossover frequency 16
Cover on the subwoofer 16
Turning the TV set 16

Technical Data **17**

Welcome

Thank you

for choosing a Loewe product. We are happy to have you as a customer.

At Loewe we combine the highest standards of technology, design and user friendliness. This applies equally for TV, DVD, video and accessories.

Neither technology nor design is an end in itself, but both are intended to provide our customers with the best possible audio and visual experience.

Our design is not influenced by short-term, fashionable trends. You have, after all, purchased a high-quality piece of equipment which you do not want to get tired of looking at tomorrow or the day after.

The Individual Sound loudspeaker system is designed for Loewe Flat TV sets.

The loudspeaker system can be individually extended from a simple stereo combination through a variant with four satellite loudspeakers and a center loudspeaker to the top quality solution with four standing loudspeakers. The subwoofer with integrated amp is also included respectively.

You can thus play DVDs in Dolby Digital cinema quality. You can also convert stereo broadcasts or playbacks (from a video recorder or DVD player) in Dolby ProLogic or Virtual or Circle Surround into a 5.1 surround signal and play it over the Individual Sound speaker system. If your TV set (from chassis L 2700 on) is equipped with a digital tuner (DVB), the received digital surround signal is decoded and played back over the Individual Sound system.

The Individual Sound speaker system switches on and off automatically with the Loewe Flat TV set.

The settings for Dolby Digital can be made comfortably with the menus of the Loewe Flat TV.

Scope of delivery

Center Floor Stand I Compose, Order No. 67207B/L00

- Center Floor Stand I Compose
- Loudspeaker cable (6m)
- Fabric tube
- Holders for fabric tube
- Operating Manual
- Installation Instructions

Disposal

Cardboard box and packaging

You have opted for a durable and technically sophisticated product. In line with national regulations regarding the disposal of packaging materials, we pay a fee to authorised recyclers who collect packaging from dealers. However, we recommend that you keep the original cardboard box and the rest of the packaging materials so that the unit can, if necessary, be transported in the safest possible conditions.

The unit

Important: The EU Directive 2002/96/EG governs the proper re-acceptance, handling and recycling of used electronic appliances.
Old electronic appliances must therefore be disposed of separately. Never throw this set in the normal domestic waste. You can hand in your old set free of charge at identifi ed collection points or at your dealer if you buy a similar new set. Other details about re-acceptance (also for non-EU countries) are available from your local administration.

Cleaning

Only clean your Individual Sound loudspeaker system with a damp, soft, clean cloth (without aggressive cleaning agents).

For your safety

For your safety and to avoid unnecessary damage to your TV set, please read and observe the following safety instructions:

- Your Individual Sound loudspeaker system is designed exclusively for playing audio signals.
- You must switch off your system (Individual Sound loudspeaker system, TV and any other components which may be connected) before you can connect or disconnect other devices or loudspeakers.

Protect your Individual Sound loudspeaker system against ...

- Damp and moisture
- Knocks and mechanical stresses
- Magnetic and electrical fields
- Higher electrical powers than specified
- Cold, heat, direct sunlight and extreme temperature variations
- Dust
- Covering which obstructs air circulation
- Manipulations inside the set
- Do not place any containers filled with liquids or lit candles on top of the unit.

Your Individual Sound loudspeaker system has been designed exclusively for private household use. Warranty services cover this use for the intended purpose.

WARNING: TO RULE OUT THE DANGER OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER (OR THE REAR PANEL OF THE UNIT). THERE ARE NO PARTS INSIDE THE HOUSING WHICH CAN BE REPAIRED BY THE USER. HAVE REPAIRS DONE ONLY BY YOUR LOEWE DEALER.

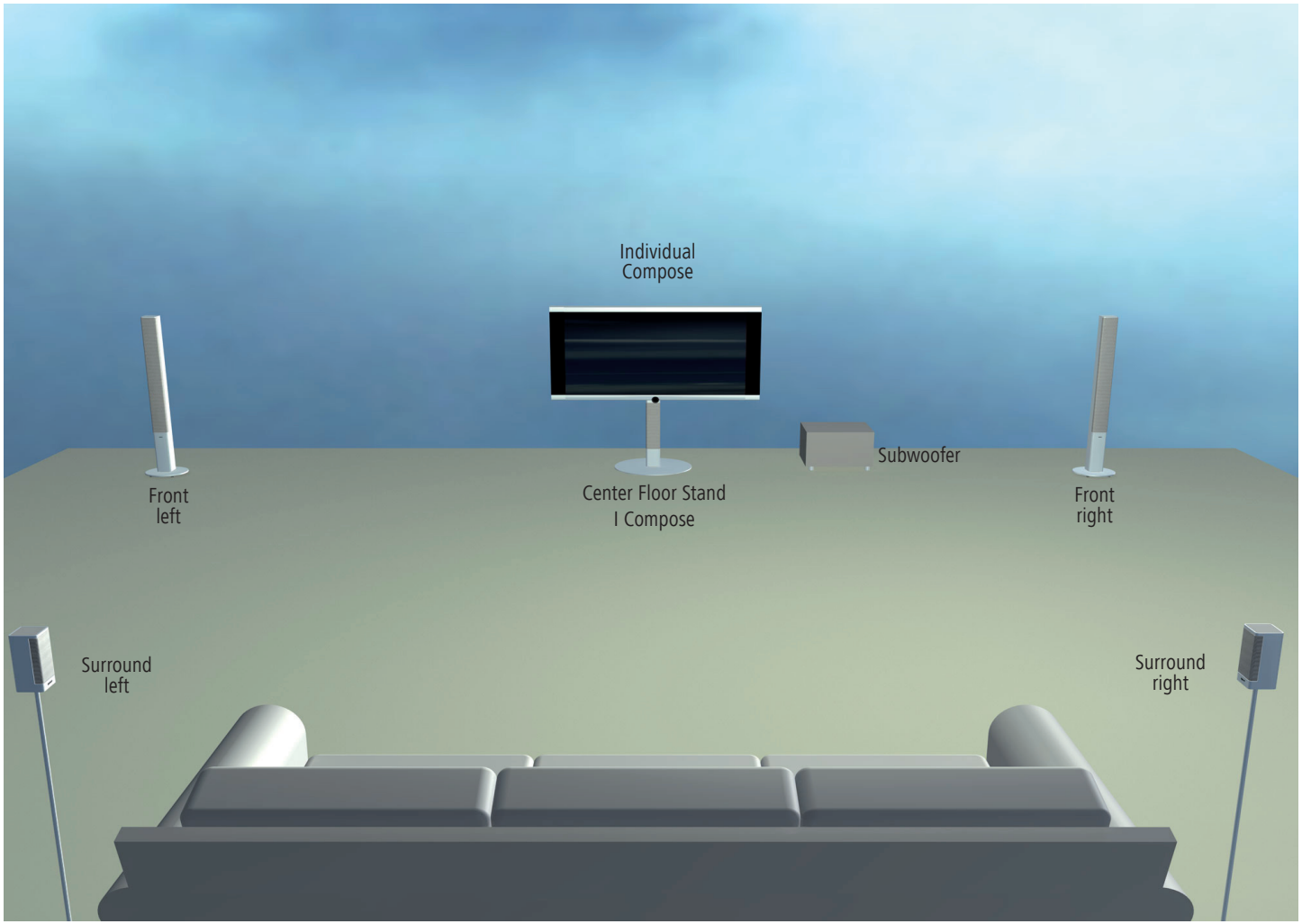
If you have moved your Individual Sound loudspeaker system out of the cold into a warm environment, leave it for about an hour because of the possible forming of condensation. Do not switch on until it has reached room temperature. This avoids seriously damaging the components.

Setting up

Basic information

- Place the Center Floor Stand I Compose on a firm, level base.
- Do not place the Center Floor Stand I Compose in the vicinity of intense sources of heat or in direct sunlight.
- The speaker generates magnetic dispersion fields which act in the vicinity of the housing. We recommend a minimum distance of > 0.5 m from magnetically sensitive equipment such as magnetic data media etc.

Suggestion for surround positioning solution



Wiring Loewe Individual Compose (from L2700) – Individual Sound

Mount the Audio Link cable with the 25-pin plug on the TV set and subwoofer.

Connect the loudspeakers and the TV Stand Compose as shown in the figure on the right.

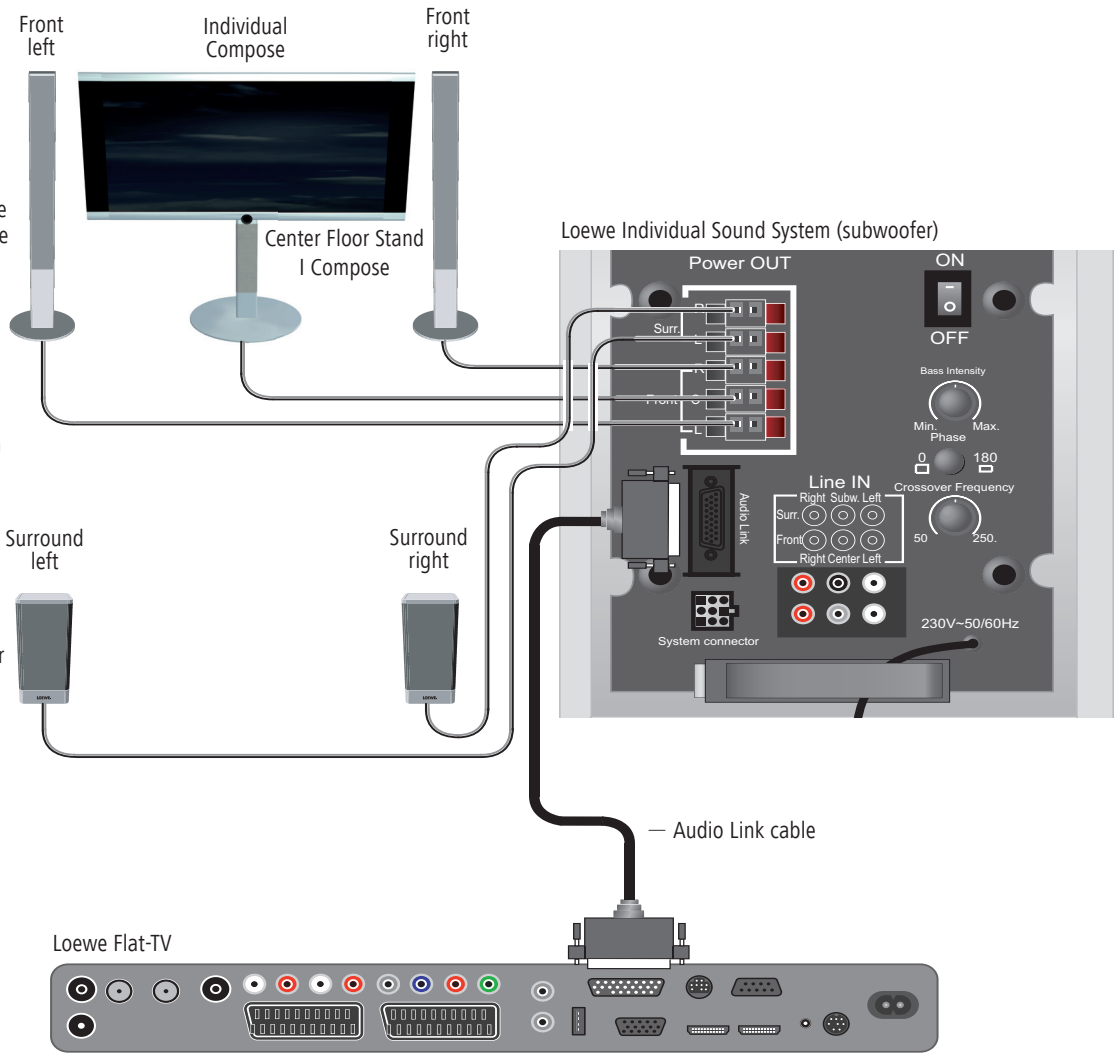
Mount the Individual Compose on the TV Stand Compose as described in the enclosed installation instructions.

Secure all the cables in the clip

Open the cable clip ④ at the bottom of the subwoofer, lay all the cables in it and close the clip again. This fixes the cables.

Connecting the subwoofer to the mains

Plug the mains plug of the subwoofer into a 230 V AC socket.



English

Start-up and operation

Before beginning with start-up and operation, make sure that all the cables are connected correctly.

Switching the subwoofer on/off

You switch the Individual Sound loudspeaker system on in position "I – ON" with the **ON/OFF** switch ⑤.
If the subwoofer is connected as described on page 15, there is no need to switch the subwoofer on and off separately any more. After switching on the subwoofer for the first time, it is always switched on and off immediately with the Loewe TV set.

Settings on the Loewe TV set

Make the necessary settings on your Loewe Auro Preceiver as described in the Auro operating manual in the chapter "Initial start-up".

Phase switch/bass intensity

The "Phase" switch ⑦ and the "Bass intensity" knob ⑥ enable you to optimize bass reproduction.

We recommend you to proceed as follows:
- If the subwoofer is in the corner of the room, set the bass intensity knob to "Min".
- If the subwoofer is against a wall, set the bass intensity knob to the center position.
- If the subwoofer is standing freely in the room, set the bass intensity knob to "Max".
- Start DVD playback for example and select a title with bass parts.
- Have a second person activate the phase switch whilst you sit and listen.
- Decide for yourself which switch position reproduces the best bass sound.
- Set the bass intensity to suit your taste if necessary.

Setting the crossover frequency

The "Crossover Frequency" knob ⑧ gives you the possibility of setting the limit frequency for bass reproduction between 50 Hz and 250 Hz depending on which speakers you have connected. We recommend setting this to 120 Hz for the Center Stand.

Cover on the subwoofer

After you have made the settings described in "Start-up and operation", replace the cover on the rear of the subwoofer.

Turning the TV set

The fully assembled unit of TV set and TV stand can be turned 45° to either side by hand.

Technical Data

Center Floor Stand I Compose

Dimensions in cm	Ø 50,2 x H 53,1
Weight in kgs	19,5
Principle	3 ways, d'Appolito arrangement
Fitting	1x bass 80 mm, paper diaphragm
	1x middle tone 80 mm, paper diaphragm
	1x treble, coated fabric calotte, Ø 33mm
Load capacity	50 W (sine) / 90 W (max. music)
Impedance	4 -8 Ohm
Transmission range	120 Hz–22 kHz ± 3dB
Sound pressure	84 dB spl (1w/m)

CH/07/05/A1
© by Loewe Opta 2007

Table des matières

Bienvenue **20**

Contenu de la livraison 20
Elimination des déchets 21
Emballage et carton 21
L'appareil 21
Nettoyage 21
Pour votre sécurité 21
L'essentiel 22
Proposition de disposition Surround 22

Le raccordement **23**

Câblage du Individual Compose (à partir du L2700) – Individual Sound de Loewe 23
Assurer tous les câbles dans le support 23
Raccorder le subwoofer au réseau 23

Mise en service et utilisation **24**

Mise en marche / Arrêt du subwoofer 24
Réglages sur le téléviseur Loewe 24
Inverseur de phase/Intensité des basses 24
Régler la fréquence seuil 24
Couvercle de protection du subwoofer 24
Rotation du téléviseur 24

Caractéristiques techniques **25**

Bienvenue

Nous vous remercions

d'avoir choisi un produit Loewe. Nous sommes ravis que vous soyez notre nouveau client.

Avec le nom Loewe, nous allions les plus hautes exigences en matière de technique, d'esthétique et de convivialité.

Ceci vaut de la même manière pour les téléviseurs, les lecteurs DVD, les magnétoscopes, les appareils audio et les accessoires.

Pourtant, ni la technique ni l'esthétique ne sont des buts en soi, mais doivent au contraire offrir à nos clients le plaisir maximum pour l'œil et pour l'oreille.

En ce qui concerne l'esthétique, nous ne nous sommes pas non plus laissés guider par les tendances éphémères de la mode. En effet, vous avez acquis un appareil de haute qualité et dont vous voulez également profiter demain et après-demain.

Le système de haut-parleurs Individual Sound est conçu pour les téléviseurs Flat de Loewe.

Le système de haut-parleurs peut toutefois être étendu de la simple version stéréo jusqu'à la version haut de gamme avec quatre haut-parleurs sur pied, en passant par la variante avec quatre haut-parleurs Satellite et haut-parleur Center. Chaque version comprend également le subwoofer avec amplificateur intégré.

Ainsi, vous avez la possibilité de restituer vos DVD avec la qualité sonore Dolby Digital propre aux salles de cinéma. Vous pouvez également convertir les émissions et lectures stéréo (du magnétoscope ou du lecteur DVD) en Dolby ProLogic, resp. Virtual ou Circle Surround en un signal quasi surround 5.1 et les restituer avec le système de haut-parleurs Individual.

Si votre téléviseur (à partir de châssis L2700) est équipé d'un tuner numérique (DVB), le signal surround numérique reçu est décodé et restitué via l'installation Individual Sound.

Le système de haut-parleurs Individual se met en marche et stoppe automatiquement avec le téléviseur Loewe ou le preceiver DVD Loewe.

Vous pouvez procéder avec une grande facilité aux réglages pour Dolby Digital par l'intermédiaire du menu du téléviseur Flat de Loewe.

Contenu de la livraison

Center Floor Stand I Compose, Réf. 67207B/L00

- Center Floor Stand I Compose
- Câble pour haut-parleur (6 m)
- Gaine flexible en tissu
- Support pour gaine en tissu
- Mode d'emploi
- Notice de montage

Bienvenue

Elimination des déchets

Emballage et carton

Vous avez choisi un produit de technique de très haute qualité et de longue durée. Pour l'élimination de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, pris en charge les frais demandés par des entreprises de récupération qui viennent chercher l'emballage chez le revendeur. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afi n que l'appareil soit bien protégé en cas de nécessité de transport.

L'appareil

Attention : La Directive européenne 2002/96/UE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage corrects des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés de manière séparée des autres. Lors de son élimination, ne pas jeter l'appareil dans les poubelles normales !
Vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'une des déchetteries indiquées, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire. Pour de plus amples informations concernant le retour (également pour les pays qui ne sont pas membres de l'UE), adressez-vous à votre administration compétente.

Nettoyage

Nettoyez votre système de haut-parleurs Individual Sound uniquement avec un tissu humide, doux et propre (sans aucun produit d'entretien corrosif).

Pour votre sécurité

Pour votre sécurité et afin de prévenir tout endommagement inutile de l'appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes :

- Votre système de haut-parleurs Individual Sound est exclusivement conçu pour la restitution de signaux sonores.
- Il convient d'éteindre impérativement votre installation (système de haut-parleurs Individual Sound, téléviseur et les éventuels autres modules raccordés) avant de brancher ou de retirer d'autres appareils ou haut-parleurs.

Protéger votre système de haut-parleurs Individual Sound...

- de l'humidité
- des coups et des contraintes mécaniques
- des champs magnétiques et électriques
- des puissances électriques supérieures à celles indiquées
- du froid, de la chaleur, des rayons directs du soleil et des fortes variations de température
- de la poussière
- des protections empêchant la ventilation
- de toute intervention sur l'intérieur de l'appareil
- Ne posez pas d'objets remplis de liquide ou de bougies allumées sur l'appareil.

Votre système de haut-parleurs Individual Sound a été conçu pour une utilisation privée dans le cadre domestique. La garantie ne sera accordée que dans le cadre de cette utilisation conforme.

AVERTISSEMENT : AFIN D'EXCLURE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU PANNEAU ARRIERE DE L'APPAREIL). LE CORPS DE L'APPAREIL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT SUSCEPTIBLE D'ETRE REPARE PAR L'UTILISATEUR. FAITES EFFECTUER LES TRAVAUX DE REPARATION PAR UN CONCESSIONNAIRE LOEWE.

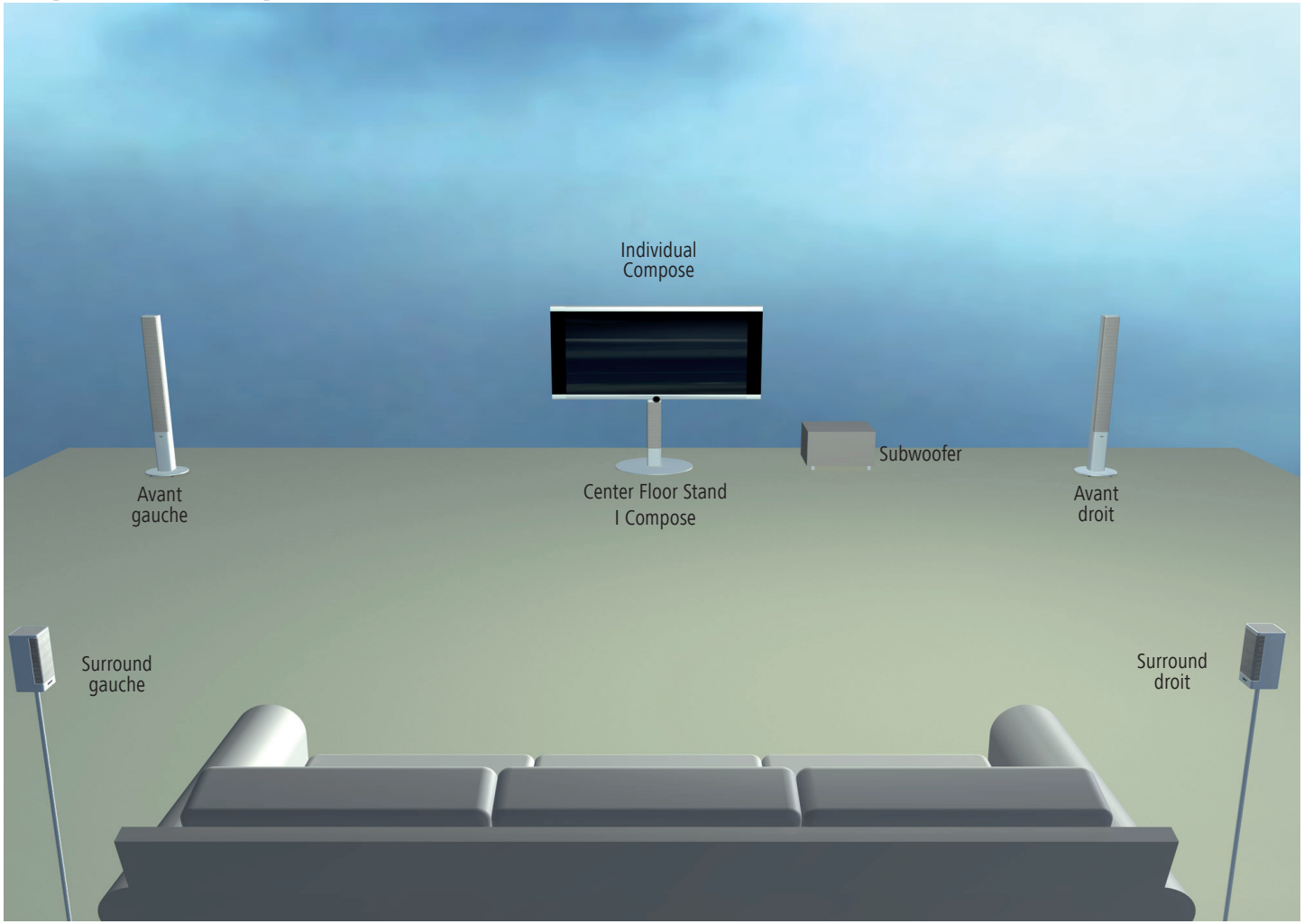
Si vous déplacez votre système de haut-parleurs Individual Sound d'un endroit froid à un endroit chaud, laissez-le reposer environ une heure en raison de l'éventuelle formation de condensation. Allumez-le seulement lorsqu'il a atteint la température ambiante. Vous évitez ainsi des dommages sérieux sur les composants.

Mise en place

L'essentiel

- Placer le Center Floor Stand I Compose sur un support stable et plan.
- Ne pas placer le Center Floor Stand I Compose à proximité de sources importantes de chaleur ni à l'exposition directe des rayons du soleil.
- Le haut-parleur génère des champs magnétiques qui agissent dans l'environnement du boîtier. C'est pourquoi nous recommandons de respecter un écart minimum > 0,5 m avec les appareils sensibles aux champs magnétiques comme p. ex. les supports magnétiques de données, etc.

Proposition de disposition Surround



Câblage du Individual Compose (à partir du L2700) – Individual Sound de Loewe

Montez le câble Audio Link avec le connecteur à 25 pôles sur le téléviseur et le subwoofer.

Réalisez les liaisons entre les haut-parleurs et le Center Floor Stand I Compose comme présenté sur l'illustration ci-contre à droite.

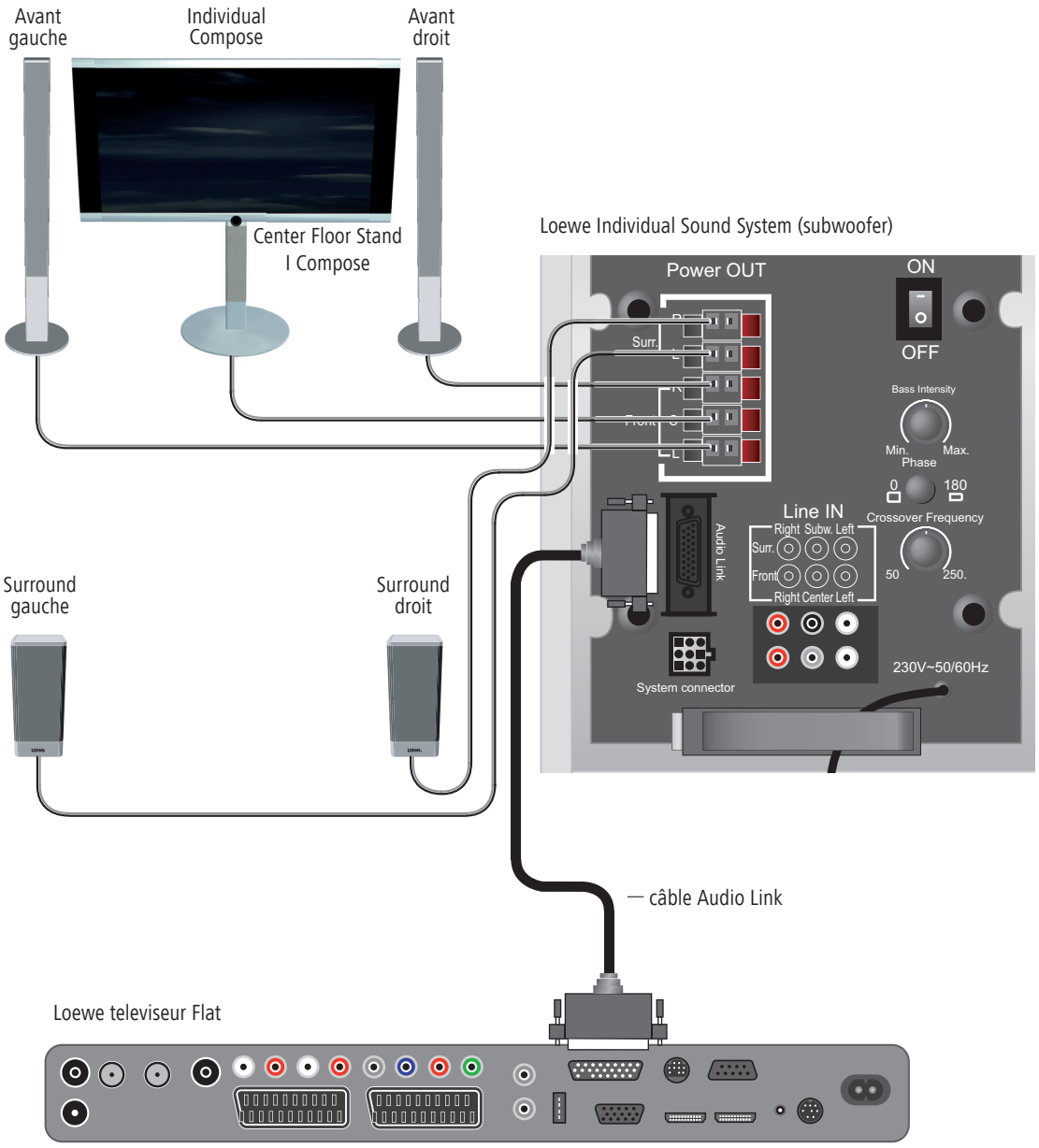
Montez l'Individual Compose sur le TV-Stand Compose conformément à la description correspondante visée dans la notice de montage.

Assurer tous les câbles dans le support

Ouvrez la bride de fixation de câble ④ située en bas du subwoofer, passez-y tous les câbles et refermez-la. Tous les câbles sont ainsi fixés.

Raccorder le subwoofer au réseau

Branchez la fiche de réseau du subwoofer sur une prise 230 V courant alternatif.



Mise en service et utilisation

Avant d'entamer la mise en service et les réglages, s'assurer que tous les câbles sont correctement raccordés.

Mise en marche / Arrêt du subwoofer

L'interrupteur **ON/OFF** ⑤ vous permet de mettre en marche l'installation de haut-parleurs Individual Sound en le plaçant sur la position « I – ON ».
Si le subwoofer est raccordé comme décrit à la page 25, vous n'avez alors plus besoin de mettre en marche et de couper le subwoofer de manière séparée. Après la première mise en route du subwoofer, il sera alors automatiquement mis en marche et arrêté avec le téléviseur Loewe.

Réglages sur le téléviseur Loewe

Inscrivez les nouveaux appareils en suivant la procédure visée dans la notice d'utilisation de votre téléviseur Loewe à la section « Utilisation d'appareils supplémentaires ».

Inverseur de phase/Intensité des basses

L'inverseur de phase ⑦ « Phase » et le bouton de réglage ⑥ « Bass Intensity » vous permettent d'optimiser la restitution des basses.

Nous vous recommandons ici de procéder comme suit :
- Si le subwoofer se trouve dans un coin de la pièce, réglez le bouton sur « Min. »
- Si le subwoofer se trouve contre un mur, réglez le bouton sur la position centrale.
- Si le subwoofer se trouve au milieu de la pièce, réglez le bouton sur « Max. »
- Lancez alors une lecture DVD p. ex. et sélectionnez un titre comprenant une forte proportion de basses.
- Faites actionner l'inverseur de phase par une autre personne tandis que vous écoutez la restitution depuis votre siège.
- Décidez vous-même quel réglage donne la meilleure restitution des basses.
- Le cas échéant, réglez l'intensité des basses selon vos besoins.

Régler la fréquence seuil

Avec le régulateur « Crossover Frequency » ⑧, vous pouvez régler la fréquence seuil pour la restitution des basses en fonction des haut-parleurs raccordés, entre 50 Hz et 250 Hz. Pour le Center Stand, nous vous recommandons de régler celui-ci sur 120 Hz.

Couvercle de protection du subwoofer

Après avoir procédé aux réglages dans l'option « Mise en service et utilisation », remettre en place le couvercle sur la face arrière du subwoofer.

Rotation du téléviseur

Vous pouvez tourner à la main de ± 45 ° sur le côté l'ensemble entièrement monté constitué par le téléviseur et le Center Floor Stand I Compose.

Caractéristiques techniques

Center Floor Stand I Compose

Dimensions en cm	Ø 50,2 x H 53,1
Poids en kg	19,5
Principe	3 voies, disposition d'Appolito
Equipement	1 x basse 80 mm, membrane papier
	1 x Haut-parleur medium 80 mm, membrane papier
	1 x tweeter, calotte tissu à revêtement, Ø 33 mm
Puissance	50W (Sinus) / 90W (max. musique)
Impédance	4 -8 Ohm
Plage de transmission	120 Hz–22 kHz ± 3dB
Pression acoustique	84 dB spl (1w/m)

CH/07/05/A1
© by Loewe Opta 2007

Indice

Benvenuti **28**

Volume di fornitura 28
Smaltimento 29
Imballo e scatola 29
L'apparecchio 29
Pulizia 29
Per la vostra sicurezza 29
Principi di base 30
Suggerimento per l'installazione surround 30

Collegamento **31**

Cablaggio Loewe Individual Compose (da L2700) – Individual Sound 31
Fissaggio di tutti i cavi nel serracavo 31
Collegamento del subwoofer alla rete elettrica 31

Messa in funzione e comando **32**

Subwoofer on/off 32
Impostazioni sull'apparecchio TV Loewe 32
Commutatore di fasi/intensità bassi 32
Impostazione della frequenza critica 32
Copertura del subwoofer 32
Rotazione dell'apparecchio TV 32

Dati tecnici **33**

Dichiarazione del costruttore 33

Benvenuti

Grazie

di aver scelto un prodotto Loewe. Siamo molto lieti di potervi annoverare tra i nostri clienti.

In Loewe sintetizziamo i massimi requisiti tecnologici, di design e di semplicità d'uso. Questo vale per apparecchi TV, lettori DVD, video e relativi accessori.

A questo proposito, né la tecnologia né il design sono da considerarsi separatamente, ma sono piuttosto un tramite per il raggiungimento di un'elevata qualità in termini di suono e immagine.

Anche nel design non ci si è limitati a seguire mode recenti e passeggere. Quello che avete acquistato è infatti un apparecchio d'alta qualità, con caratteristiche che lo rendono attuale ed esclusivo anche nel futuro.

Il sistema di altoparlanti Individual Sound è regolato per l'apparecchio TV Flat Loewe.

Il sistema di altoparlanti può essere configurato individualmente: da una semplice combinazione stereo ad una variante con quattro altoparlanti satellite, fino alla soluzione d'alta qualità con quattro altoparlanti dotati di supporto. È incluso anche il subwoofer con amplificatore integrato.

In questo modo è possibile la riproduzione di DVD in qualità cinema Dolby Digital. Ma è possibile anche convertire trasmissioni stereo o riproduzioni stereo (dal videoregistratore o dal lettore DVD) in Dolby ProLogic oppure Virtual o Circe Surround in un segnale Surround quasi 5.1 e trasmetterle attraverso il sistema di altoparlanti Individual Sound. Se il vostro apparecchio TV (a partire da Chassis L2700) è dotato di un tuner digitale (DVB), il segnale surround viene decodificato e riprodotto tramite l'impianto Individual Sound.

L'impianto di altoparlanti Individual Sound si accende e si spegne automaticamente con l'apparecchio TV Flat Loewe.

Le impostazioni per Dolby Digital sono disponibili nei menu dell'apparecchio TV Flat Loewe.

Volume di fornitura

Center Floor Stand I Compose, codice d'ordine 67207B/L00

- Center Floor Stand I Compose
- Cavo altoparlante (6 m)
- Tubo di tessuto
- Supporti per tubo di tessuto
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni di montaggio

Smaltimento

Imballo e scatola

Avete scelto un prodotto tecnicamente superiore e duraturo. Per lo smaltimento dell'imballaggio abbiamo devoluto un sussidio all'azienda che ritira l'imballaggio dal rivenditore, in conformità alle disposizioni nazionali. Tuttavia, consigliamo di conservare bene il cartone originale e il materiale d'imballaggio, di modo che l'apparecchio possa essere trasportato con una protezione ottimale in caso di necessità.

L'apparecchio

INFORMAZIONE AGLI UTENTI: ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti" il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Pulizia

Pulire il sistema di altoparlanti Individual Sound utilizzando unicamente un panno umido, morbido e pulito (senza detergenti aggressivi).

Per la vostra sicurezza

Per la vostra sicurezza e per evitare inutili danni all'apparecchio, leggere e rispettare le seguenti norme di sicurezza.

- Il vostro sistema di altoparlanti Individual Sound è destinato esclusivamente alla riproduzione di segnali audio.
- Prima di collegare o di disconnettere altri apparecchi o altoparlanti, spegnere sempre l'impianto (sistema altoparlanti Individual Sound, apparecchio TV ed eventualmente altri componenti collegati).

Proteggere il proprio sistema di altoparlanti Individual Sound da…
- acqua e umidità
- colpi e sollecitazioni meccaniche
- campi magnetici ed elettrici
- valori di potenza elettrica più elevati di quanto indicato
- freddo, calore, radiazione solare diretta e forti oscillazioni termiche
- polvere
- ostruzioni delle aperture di ventilazione
- manomissioni all'interno dell'apparecchio
- non appoggiare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi o candele accese.

Il sistema di altoparlanti Individual Sound è stato costruito esclusivamente per l'uso personale nell'ambito domestico. Le condizioni di garanzia presuppongono un uso conforme alle disposizioni.

AVVERTIMENTO:PER ESCLUDERE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL RETRO DELL'APPARECCHIO). ALL'INTERNO NON CI SONO COMPONENTI CHE POSSONO ESSERE RIPARATI DALL'UTENTE. AFFIDARE GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE ESCLUSIVAMENTE AL PERSONALE QUALIFICATO LOEWE.

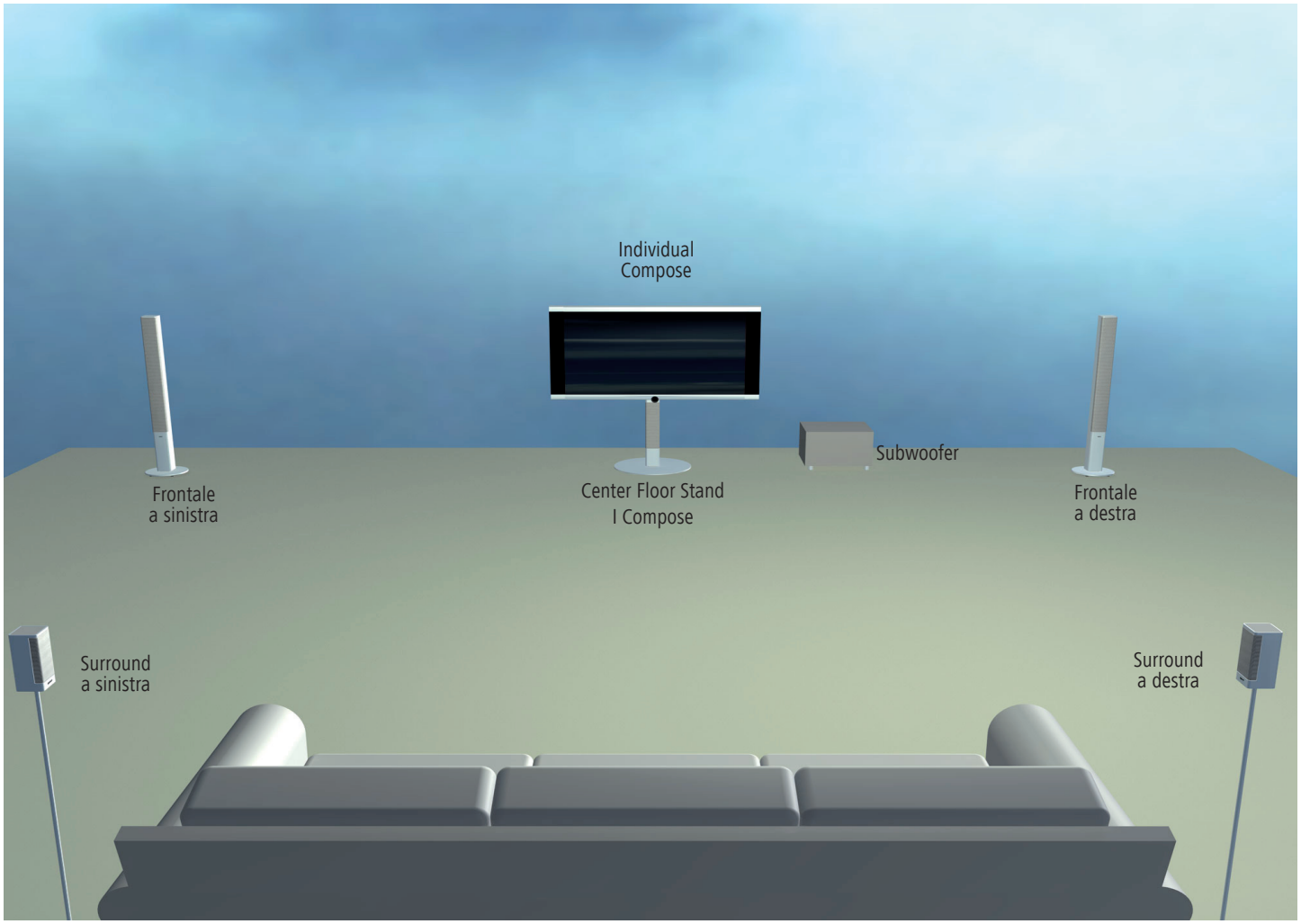
In caso di spostamento del sistema di altoparlanti Individual Sound da un ambiente freddo ad uno riscaldato, lasciare l'apparecchio spento per circa un'ora, in quanto potrebbe essersi formata della condensa. Procedere all'accensione soltanto quando l'apparecchio ha raggiunto la temperatura ambiente. In questo modo si prevengono seri danni ai componenti.

Installazione

Principi di base

- Posizionare Center Floor Stand I Compose su una base stabile e piana.
- Non installare Center Floor Stand I Compose nelle vicinanze di forti fonti di calore o con esposizione diretta al sole.
- L'altoparlante genera campi magnetici dispersi che agiscono intorno al corpo dell'apparecchio. Si raccomanda di mantenere ad una distanza di > 0,5m gli apparecchi sensibili ai campi magnetici, ad es. i supporti dati magnetici, ecc.

Suggerimento per l'installazione surround



Cablaggio Loewe Individual Compose (da L2700) – Individual Sound

Montare il cavo Audio Link con il connettore a 25 poli sull'apparecchio TV e sul subwoofer.

Creare i collegamenti con gli alto-parlanti e il TV-Stand Compose come rappresentato nella figura a destra.

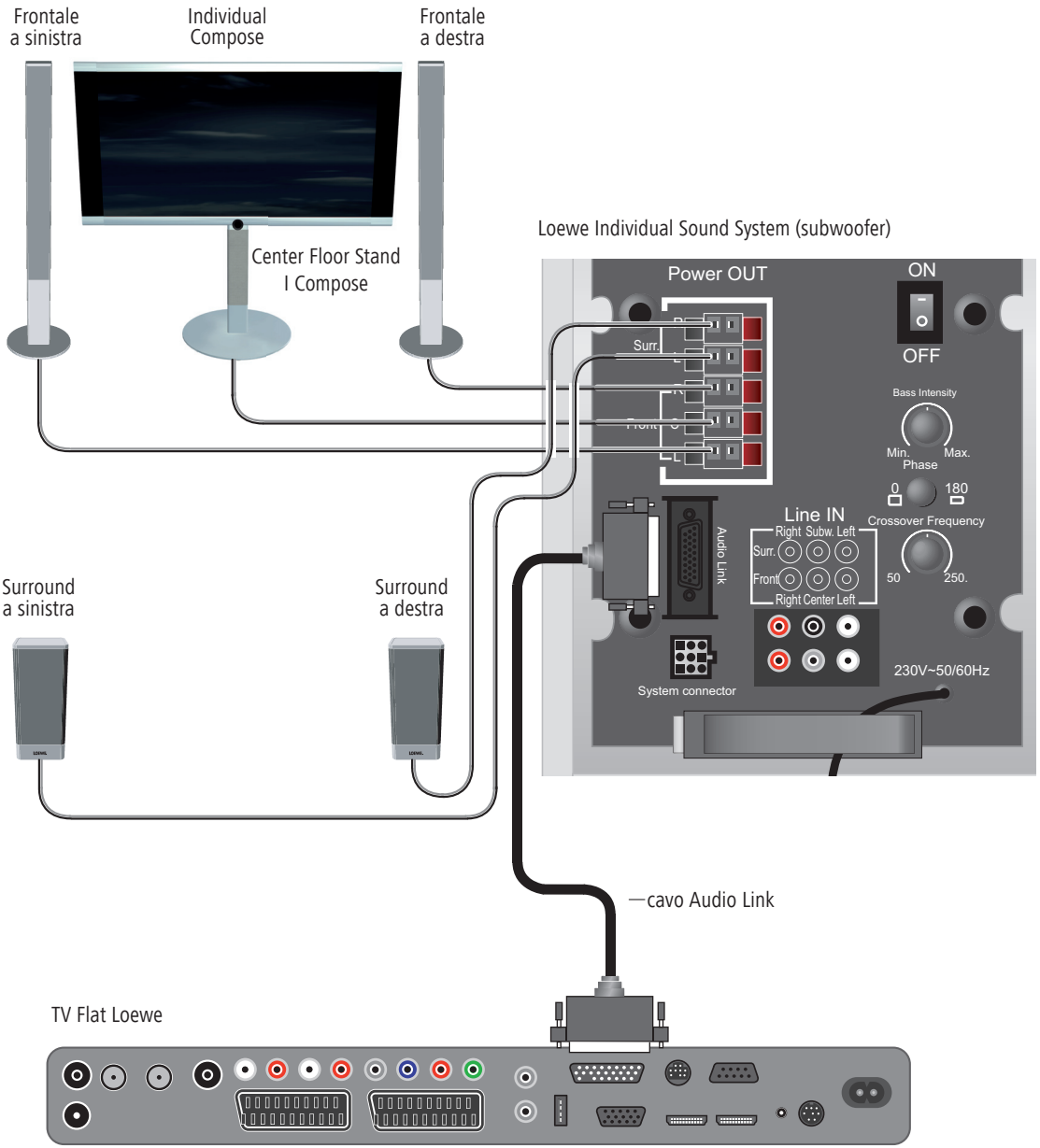
Montare l'Individual Compose sul TV-Stand Compose, come descritto nelle istruzioni di montaggio allegate.

Fissaggio di tutti i cavi nel serracavo

Aprire il serracavo sotto il subwoofer ④, inserire tutti i cavi e chiudere il serracavo. Così facendo tutti i cavi risultano fissati.

Collegamento del subwoofer alla rete elettrica

Inserire la spina di alimentazione del subwoofer in una presa elettrica di 230 V CA.



Messa in funzione e comando

Prima di procedere con la messa in funzione e con le impostazioni, assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente.

Subwoofer on/off

L'interruttore **ON/OFF** ⑤ consente di accendere l'impianto di altoparlanti Individual Sound in posizione "I - ON".
Se il subwoofer è collegato come illustrato a pag. 35, non è più necessario accenderlo o spegnerlo separatamente. Dopo che il subwoofer è stato acceso per la prima volta, le funzioni di accensione e spegnimento diventano automatiche e sono collegate direttamente all'apparecchio TV Loewe.

Impostazioni sull'apparecchio TV Loewe

Registrare i nuovi apparecchi come descritto nelle istruzioni per l'uso del proprio apparecchio TV Loewe alla voce "Funzionamento degli apparecchi supplementari".

Commutatore di fasi/intensità bassi

Il commutatore di fasi ⑦ "Phase" ed il regolatore "Bass-Intensity" ⑥ consentono di ottimizzare la riproduzione dei bassi.

Consigliamo di procedere nel seguente modo:
- Se il subwoofer è collocato in un angolo della stanza, impostare il regolatore d'intensità bassi su "Min.".
- Se il subwoofer è collocato vicino una parete, impostare il regolatore d'intensità bassi sulla posizione centrale.
- Se il subwoofer è collocato in mezzo alla stanza, impostare il regolatore d'intensità bassi su "Max".
- Avviare per esempio la riproduzione di un DVD e selezionare un titolo con dei bassi.
- Fare azionare il commutatore di fasi da un'altra persona, stando seduti al proprio posto ed ascoltate.
- Decidere per conto proprio quale posizione dell'interruttore riproduce al meglio i bassi.
- All'occorrenza, impostare anche l'intensità dei bassi secondo i propri desideri.

Impostazione della frequenza critica

Con il regolatore "Crossover Frequency" ⑧ avete la possibilità di impostare la frequenza critica per la riproduzione dei bassi a seconda dell'altoparlante che si è collegato tra 50 Hz e 250 Hz. Si raccomanda di impostare il Center Stand su 120Hz.

Copertura del subwoofer

Dopo avere effettuato le impostazioni indicate in "Messa in funzione e comando", riapplicare la copertura sul retro del subwoofer.

Rotazione dell'apparecchio TV

L'unità montata di apparecchio TV e TV-Stand può essere ruotata lateralmente di ± 45° a mano.

Dati tecnici

Center Floor Stand I Compose

Dimensioni in cm	Ø 50,2 x H 53,1
Peso in kg	19,5
Principio	a 3 vie, disposizione d'Appolito
Dotazione	N. 1 bassi 80 mm, membrana di carta
	N. 1 Audio medio altoparlanti 80 mm, membrana di carta
	N. 1 tono alto, calotta in tessuto rivestito, Ø 33mm
Portata	50W (Sinus) / 90W (max. musica)
Impedanza	4 - 8 Ohm
Banda di trasmissione	120 Hz–22 kHz ± 3dB
Pressione acustica	84 dB spl (1w/m)

Dichiarazione del costruttore

Questo apparecchio è fabbricato nella UE nel rispetto delle disposizioni del D.M. 26 marzo 1992 ed è in particolare conforme alle prescrizioni dell'art. 1 dello stesso D.M.

Questo apparecchio è conforme all'art. 2 comma 1 D.M. 28.08.95 N. 548.

Fabbricatore:	Distributore:
Made in Germany Loewe Opta GmbH Industriestr. 11 D-96317 Kronach	Loewe Italiana SRL Largo del Perlar, 12 I-37135 Verona (VR)

CH/07/05/A1
© by Loewe Opta 2007

Contenido

Bienvenido **42**

Volumen de suministro 42
Eliminación 43
Embalaje y cartón 43
El dispositivo 43
Limpieza 43
Por su seguridad 43
Puntos básicos 44
Propuesta de colocación para una solución Surround 44

Conexión **45**

Cableado de Individual Compose de Loewe (a partir de L2700) – Individual Sound 45
Sujeción de todos los cables en el soporte 45
Conexión del Subwoofer a la red eléctrica 45

Puesta en funcionamiento y manejo **46**

Apagar/encender el Subwoofer 46
Ajustes en el televisor Loewe 46
Conmutador de fase/Intensidad de graves 46
Ajuste de la frecuencia límite 46
Cubierta del Subwoofer 46
Giro del televisor 46

Datos técnicos **47**

Bienvenido

Muchas gracias

por haberse decidido por un producto de Loewe. Nos complace mucho contarle entre nuestros clientes.

Loewe es un nombre asociado a una exigente calidad en la técnica, el diseño y la facilidad de manejo. Esto se cumple en igual medida en nuestros televisores, equipos de DVD/vídeo/audio y accesorios.

Ni la técnica ni el diseño deben ser una meta en sí mismos, sino que les deben proporcionar a nuestros clientes el mayor placer para la vista y el oído.

Tampoco en el plano del diseño nos hemos dejado influir por tendencias de moda y corta vida pues, a fin de cuentas, usted ha adquirido un aparato de alta calidad del que podrá disfrutar por mucho tiempo sin aburrirse de él.

El sistema de altavoces Individual Sound ha sido especialmente diseñado para su uso con televisores planos de Loewe.

El sistema de altavoces puede configurarse de forma individual, desde una simple combinación estéreo hasta una sofisticada solución con cuatro altavoces de pie, pasando por una variante de cuatro altavoces satélites y un altavoz central. En cada caso, también se incluye un Subwoofer con amplificador integrado.

De esta forma, podrá reproducir los DVD con la calidad de cine de Dolby Digital. También podrá convertir emisiones o reproducciones estéreo (del vídeo o un reproductor de DVD) en Dolby ProLogic o bien Virtual o Circle Surround en casi una señal Surround 5.1 y reproducirlas con el sistema de altavoces Individual Sound. Si su televisor (a partir de chasis L2700) está equipado con un sintonizador digital (DVB), la señal Surround digital que se reciba será descodificada y reproducida a través del equipo Individual Sound.

El equipo de altavoces Individual Sound se enciende y apaga automáticamente con el televisor plano de Loewe.

Realice los ajustes para Dolby Digital cómodamente a través de los menús del televisor plano de Loewe.

Volumen de suministro

Center Floor Stand I Compose, nº de pedido 67207B/L00

- Center Floor Stand I Compose
- Cable para los altavoces (6 m)
- Tubo de tela
- Soportes para el tubo de tela
- Manual de instrucciones
- Instrucciones de montaje

Bienvenido

Eliminación

Embalaje y cartón

Usted ha decidido adquirir un producto de alta calidad técnica y de larga duración. Para la eliminación del embalaje, de acuerdo con las legislaciones nacionales, diversas empresas se encargarán de recoger el embalaje en la sede de nuestros distribuidores. Sin embargo, es recomendable conservar el embalaje original en buen estado y guardarlo, con el fi n de poder transportar el aparato con una protección óptima cuando fuese necesario.

El dispositivo

Atención: La Directiva europea 2002/96/CE regula la retirada, el tratamiento y el aprovechamiento de los aparatos electrónicos usados. Por ello, los aparatos electrónicos usados deben desecharse por separado.
Le rogamos no deposite este aparato en la basura doméstica corriente. Puede depositar su aparato usado de forma gratuita en los puntos de recogida autorizados o bien entregarlo en su comercio especializado al comprar un nuevo aparato similar. Para más detalles sobre la recogida (también en el caso de países no pertenecientes a la UE), consulte a las autoridades locales..

Limpieza

Para la limpieza del equipo de altavoces Individual Sound utilice solamente con un paño húmedo, suave y limpio (sin emplear limpiadores agresivos).

Por su seguridad

Por su propia seguridad y para evitar daños innecesarios en su aparato, deberá leer y respetar las siguientes instrucciones de seguridad:

- El sistema de altavoces Individual Sound ha sido diseñado exclusivamente para la reproducción de señales de audio.
- Apague sin falta el equipo (sistema de altavoces Individual Sound, televisor y el resto de componentes que pudieran estar conectados) antes de conectar o retirar otros aparatos o altavoces.

Proteja su sistema de altavoces Individual Sound de ...

- agua y humedad
- golpes y cargas mecánicas
- campos magnéticos y eléctricos
- voltajes superiores a los indicados
- frío, calor, radiación solar directa y fuertes
- cambios de temperatura
- polvo
- tapas que impidan la entrada de aire
- manipulaciones en el interior del aparato
- No coloque ningún objeto que contenga líquido ni velas encendidas sobre el televisor.

El sistema de altavoces Individual Sound ha sido creado exclusivamente para el uso doméstico. Las prestaciones de garantía solamente cubren este uso previsto.

ADVERTENCIA: CON EL FIN DE EVITAR UNA POSIBLE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA (O EL PANEL POSTERIOR DEL APARATO). EN EL INTERIOR DE LA CARCASA NO SE ENCUENTRAN PIEZAS QUE PUEDAN SER REPARADAS POR EL USUARIO. LOS TRABAJOS DE REPARACIÓN DEBEN ENCARGARSE ÚNICAMENTE A UN COMERCIANTE ESPECIALIZADO DE LOEWE.

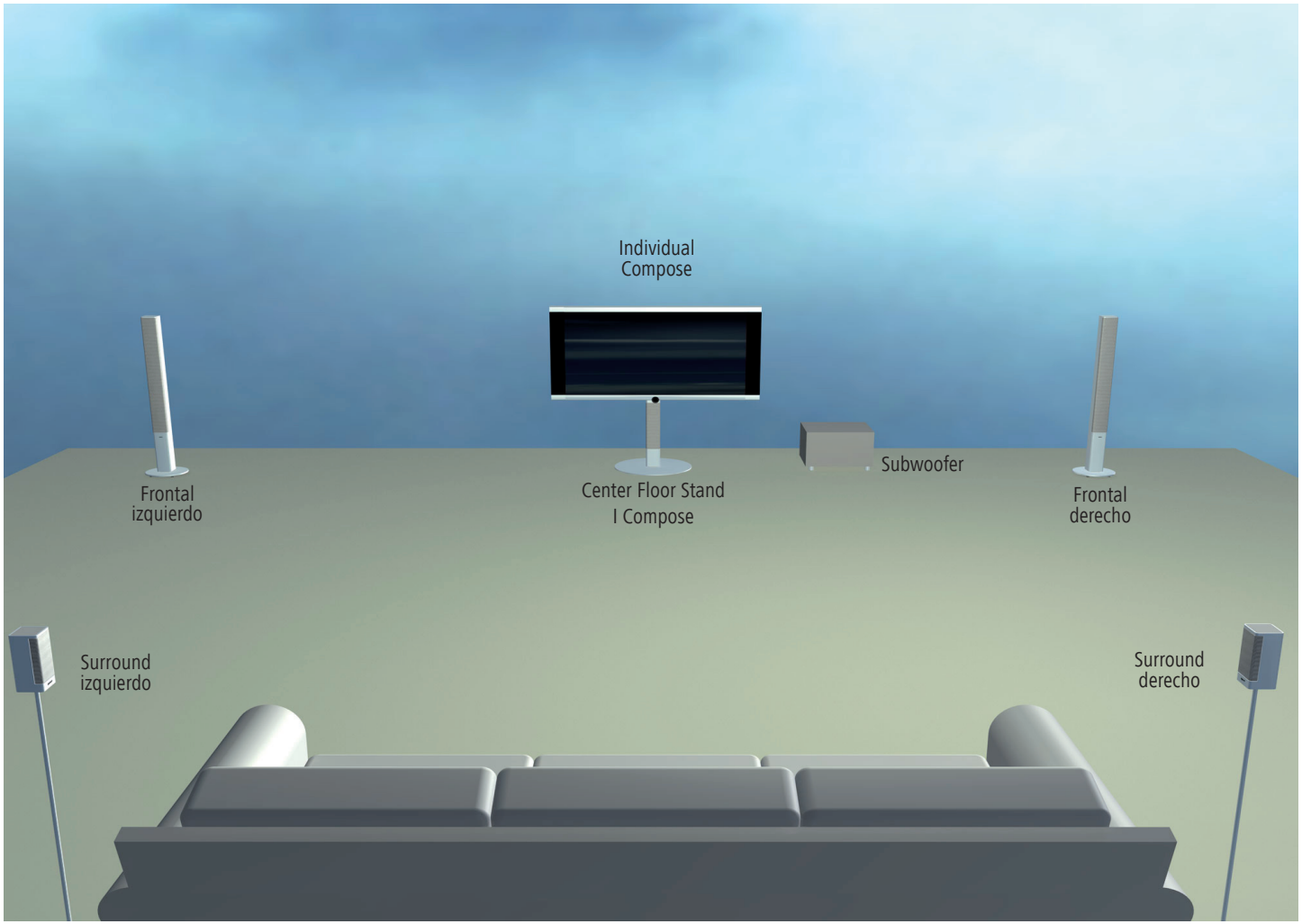
Si ha trasladado el sistema de altavoces Individual Sound de un ambiente frío a uno caliente, no lo encienda durante aprox. una hora, ya que, en caso contrario, podría condensarse la humedad. Enciéndalo solamente cuando éste haya alcanzado la temperatura ambiente. De este modo, evitará graves daños en los componentes.

Colocación

Puntos básicos

- Coloque el Center Floor Stand I Compose sobre una superficie estable y plana.
- No instale el Center Floor Stand I Compose cerca de fuentes de calor intensas o de la incidencia directa de los rayos solares.
- El altavoz crea zonas de dispersión magnética que actúan alrededor de la carcasa. Recomendamos una distancia mínima de > 0,5m a los aparatos sensibles a los campos magnéticos, como los soportes de datos magnéticos, etc.

Propuesta de colocación para una solución Surround



Cableado de Individual Compose de Loewe (a partir de L2700) – Individual Sound

Monte el cable Link de audio con el conector de 25 polos en el televisor y en el Subwoofer.

Establezca las conexiones con los altavoces y el soporte de televisor Compose tal como se muestra en la ilustración de la derecha.

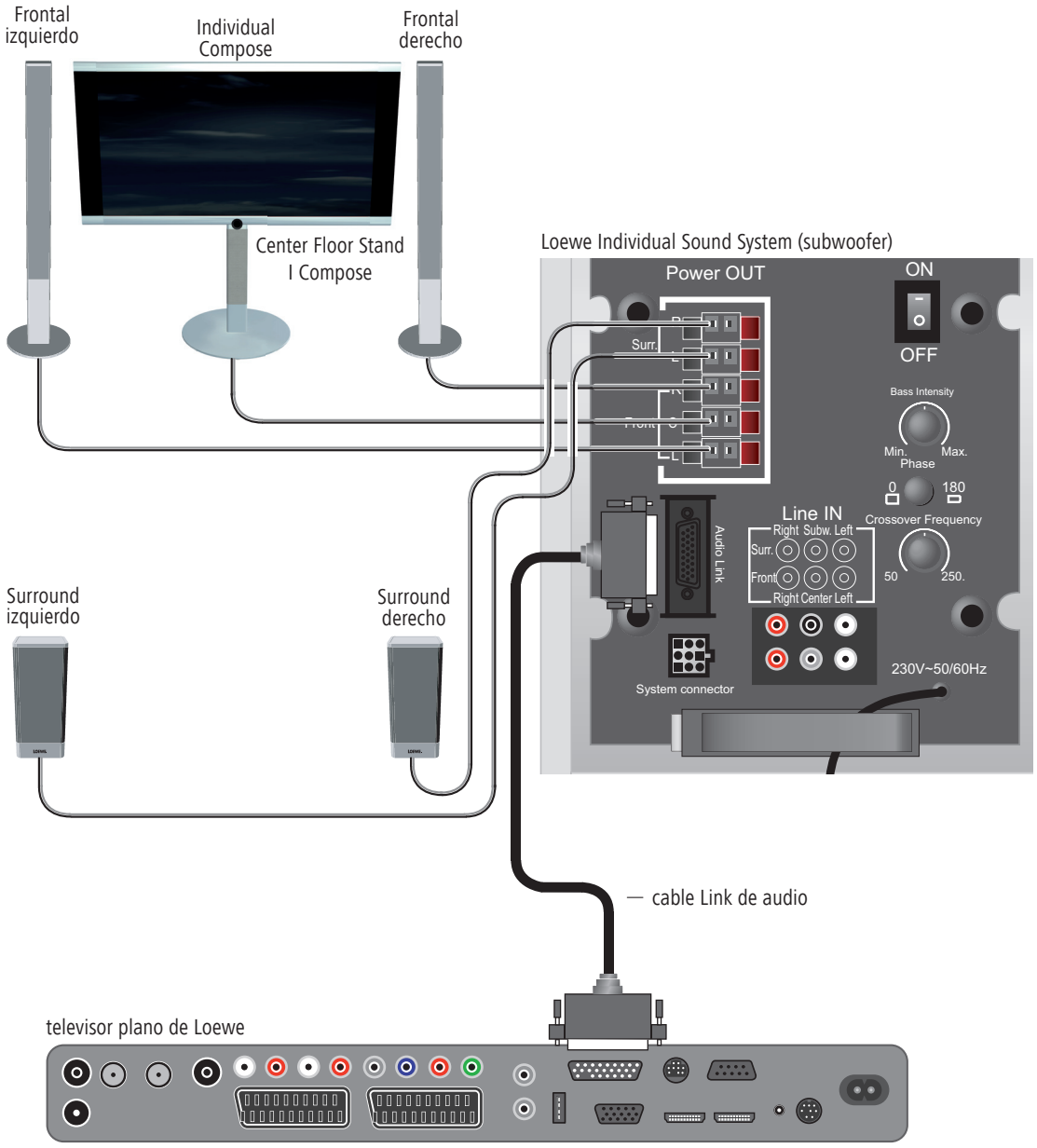
Monte el Individual Compose en el soporte de televisor Compose tal como se describe en las instrucciones de montaje adjuntas.

Sujeción de todos los cables en el soporte

Abra el soporte para cables ④ de la parte inferior del Subwoofer, coloque todos los cables y vuelva a cerrar el soporte. De esta forma, los cables permanecerán fijos.

Conexión del Subwoofer a la red eléctrica

Enchufe el cable de red del Subwoofer a una toma de corriente alterna de 230 V.



Puesta en funcionamiento y manejo

Antes de proceder a la puesta en funcionamiento y realizar los ajustes, asegúrese de que todos los cables están correctamente conectados.

Apagar/encender el Subwoofer

Con el interruptor **ON/OFF** ⑤ se enciende el equipo de altavoces Individual Sound en la posición "I - ON".
Si el Subwoofer se ha conectado tal como se describe en la página 45, no será necesario encender y apagar el Subwoofer por separado. Después de encender el Subwoofer por primera vez, éste se encenderá y apagará siempre automáticamente con el televisor Loewe.

Ajustes en el televisor Loewe

Registre los nuevos aparatos tal como se describe en el manual de instrucciones de su televisor Loewe, en "Funcionamiento de otros aparatos".

Conmutador de fase/Intensidad de graves

Con el conmutador de fase "Phase" ⑦ y el regulador de intensidad de graves "Bass-Intensity" ⑥ puede optimizar la reproducción de los graves.

Le recomendamos que proceda de la siguiente manera:
- Si el Subwoofer se encuentra en un ángulo de la habitación, ajuste la intensidad de graves en "Min".
- Si el Subwoofer se encuentra en una pared, coloque el regulador de intensidad de graves en una posición intermedia.
- Si el Subwoofer se colocó libremente en la habitación, ajuste el regulador de intensidad de graves en "Max".
- Inicie una reproducción de DVD, por ejemplo, y seleccione un título que contenga graves.
- Siéntese y escuche mientras otra persona acciona el conmutador de fase.
- Determine qué posición del conmutador le ofrece la mejor reproducción de graves.
- En caso necesario, puede ajustar la intensidad de graves como desee.

Ajuste de la frecuencia límite

El regulador "Crossover Frequency" ⑧ le permite ajustar la frecuencia límite para la reproducción de graves entre 50 Hz y 250 Hz, según los altavoces que tenga conectados. En el caso del Center Stand, recomendamos ajustarlo a 120Hz.

Cubierta del Subwoofer

Una vez que haya realizado los ajustes descritos en "Puesta en funcionamiento y manejo", vuelva a colocar la cubierta en la parte trasera del Subwoofer.

Giro del televisor

Una vez montada, la unidad formada por el televisor y su soporte puede girarse a mano lateralmente ± 45°.

Datos técnicos

Center Floor Stand I Compose

Dimensiones en cm	Ø 50,2 x altura 53,1
Peso en kg	19,5
Principio	de tres vías, disposición d'Appolito
Equipamiento	1 x graves 80 mm, membrana de papel
	1 x Altavoz de tonos medios 80 mm, membrana de papel
	1 x cúpula de tela recubierta para agudos, Ø 33mm
Resistencia	50W (Sinus) / 90W (máx. música)
Impedancia	4 -8 ohmios
Gama de transmisión	120 Hz–22 kHz ± 3dB
Presión acústica	84 dB spl (1w/m)

CH/07/05/A1
© by Loewe Opta 2007

Inhoud

Hartelijk welkom **52**

Inhoud van de levering 52
Afvalverwijdering 53
Doos en ander verpakkingsmateriaal 53
Het toestel 53
Reinigen 53
Veiligheidsvoorschriften 53
Basisinformatie 54
Voorstel voor Surround-opstelling 54

Aansluiten **55**

Bekabeling Loewe Individual Compose (vanaf L2700) – Individual Sound 55
Alle kabels vastzetten in de houder 55
De subwoofer op het stroomnet aansluiten 55

Ingebruikname en bediening **56**

Subwoofer in-/uitschakelen 56
Instellingen op het Loewe-tv-toestel 56
Faseomschakelaar/basintensiteit 56
Grensfrequentie instellen 56
Afdekking van de subwoofer 56
Draaien van het tv-toestel 56

Technische gegevens **57**

Hartelijk welkom

Wij danken u

dat u voor een Loewe-product heeft gekozen. Wij zijn blij u tot onze klanten te mogen rekenen.

De naam Loewe staat voor producten die zowel technisch als qua design en gebruiksvriendelijkheid aan zeer hoge eisen voldoen . Dit geldt zowel voor tv als voor dvd, video, audio en accessoires.

Techniek en design mogen daarbij geen doel op zich zijn, maar moeten onze klanten een optimaal kijk- en luisterplezier verschaffen.

Wij lieten ons voor het design ook niet leiden door modetrends, die snel overwaaien. U hebt zich immers een kwaliteitstoestel aangeschaft, waar u niet vlug op uitgekeken wilt zijn.

Het Individual Sound-luidsprekersysteem werd afgestemd op Loewe Flat-tv-toestellen.

Het luidsprekersysteem is individueel uitbreidbaar van een eenvoudige stereocombinatie over een variant met vier satellietluidsprekers en een centerluidspreker tot een uiterst hoogwaardige oplossing met vier staande luidsprekers. Daarbij behoort ook steeds de subwoofer met ingebouwde versterker.

Op die manier kunt u DVD's in Dolby Digital bioscoopkwaliteit weergeven. U kunt echter ook stereoprogramma's of stereoweergaven (van de videorecorder of DVD-player) in Dolby ProLogic of Virtual of Circle Surround in een quasi 5.1 Surroundsignaal omzetten en met het Individual Sound-luidsprekersysteem weergeven. Als uw tv-toestel (vanaf chassis L2700) is uitgerust met een digitale tuner (DVB), wordt het ontvangen digitale Surround-signaal gedecodeerd en via de Individual Sound-installatie weergegeven.

De Individual Sound-luidsprekerinstallatie wordt automatisch met het Loewe Flat-tv-toestel in- en uitgeschakeld.

De instellingen voor Dolby Digital kunt u in alle gemak uitvoeren via de menu's van de Loewe Flat-tv.

Inhoud van de levering

Subwoofer I Sound, bestelnr. 66203A/D01

- Subwoofer I Sound
- Luidsprekerkabel (6 m)
- Textielslang
- Houders voor textielslang
- Gebruiksaanwijzing
- Montage-instructies

Afvalverwijdering

Doos en ander verpakkingsmateriaal

U hebt gekozen voor een technisch hoogwaardig en duurzaam product. Voor het als afval verwerken van de verpakking betaalden wij een afvalverwerkingsbijdrage, zoals voorgeschreven door de nationale wetgeving. Desondanks adviseren wij u de originele doos en het overige verpakkingsmateriaal goed te bewaren, zodat u de apparatuur indien nodig optimaal beschermd kunt transporteren.

Het toestel

Let op: De EU-richtlijn 2002/96/EG regelt de correcte terugname, behandeling en verwerking van gebruikte elektronische toestellen.
Oude elektronische toestellen moeten dan ook afzonderlijk als afval worden verwerkt. Gelieve dit toestel bij het gewone huisvuil te zetten! U kunt afgedankte toestellen gratis afgeven op speciaal daarvoor ingerichte terugnameplaatsen, of in een speciaalzaak, wanneer u een gelijkaardig nieuw toestel koopt. Verdere bijzonderheden over de terugname (ook voor niet-EUlanden) vindt u bij uw plaatselijke overheid.

Reinigen

Reinig uw Individual Sound-luidsprekersysteem uitsluitend met een lichtjes bevochtigde, zachte en schone doek (gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen).

Veiligheidsvoorschriften

Met het oog op uw eigen veiligheid en om schade aan uw installatie te voorkomen, is het van belang dat u de onderstaande veiligheidsinstructies leest en in acht neemt:

- Uw Individual Sound-luidsprekersysteem is uitsluitend bestemd voor de weergave van geluidssignalen.
- U dient uw installatie (Individual Sound-luidsprekersysteem, tv-toestel en eventuele andere aangesloten componenten) beslist uit te schakelen alvorens andere apparatuur of luidsprekers aan te sluiten of te verwijderen.

Bescherm uw Individual Sound-luidsprekersysteem tegen ...

- water en vocht
- schokken en mechanische belasting
- magnetische en elektrische velden
- hogere elektrische vermogens dan aangegeven
- kou, hitte, direct zonlicht en grote temperatuurschommelingen
- stof
- ventilatiebelemmerende afdekkingen
- ingrepen aan de binnenkant van het apparaat
- Zet geen met vloeistof gevulde gebruiksvoorwerpen of brandende kaarsen op het tv-toestel.

Uw Individual Sound-luidsprekersysteem werd uitsluitend gebouwd voor privégebruik in een huiselijke kring. De garantie is beperkt tot dit reglementaire gebruik.

WAARSCHUWING: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN UIT TE SLUITEN, MAG U DE BEHUIZING (OF DE ACHTERKANT VAN HET TOESTEL) NOOIT VERWIJDEREN. IN HET APPARAAT ZITTEN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER MOETEN WORDEN ONDERHOUDEN. ALLE REPARATIES DIENEN DOOR BEVOEGDE LOEWE-REPARATEURS UITGEVOERD TE WORDEN.

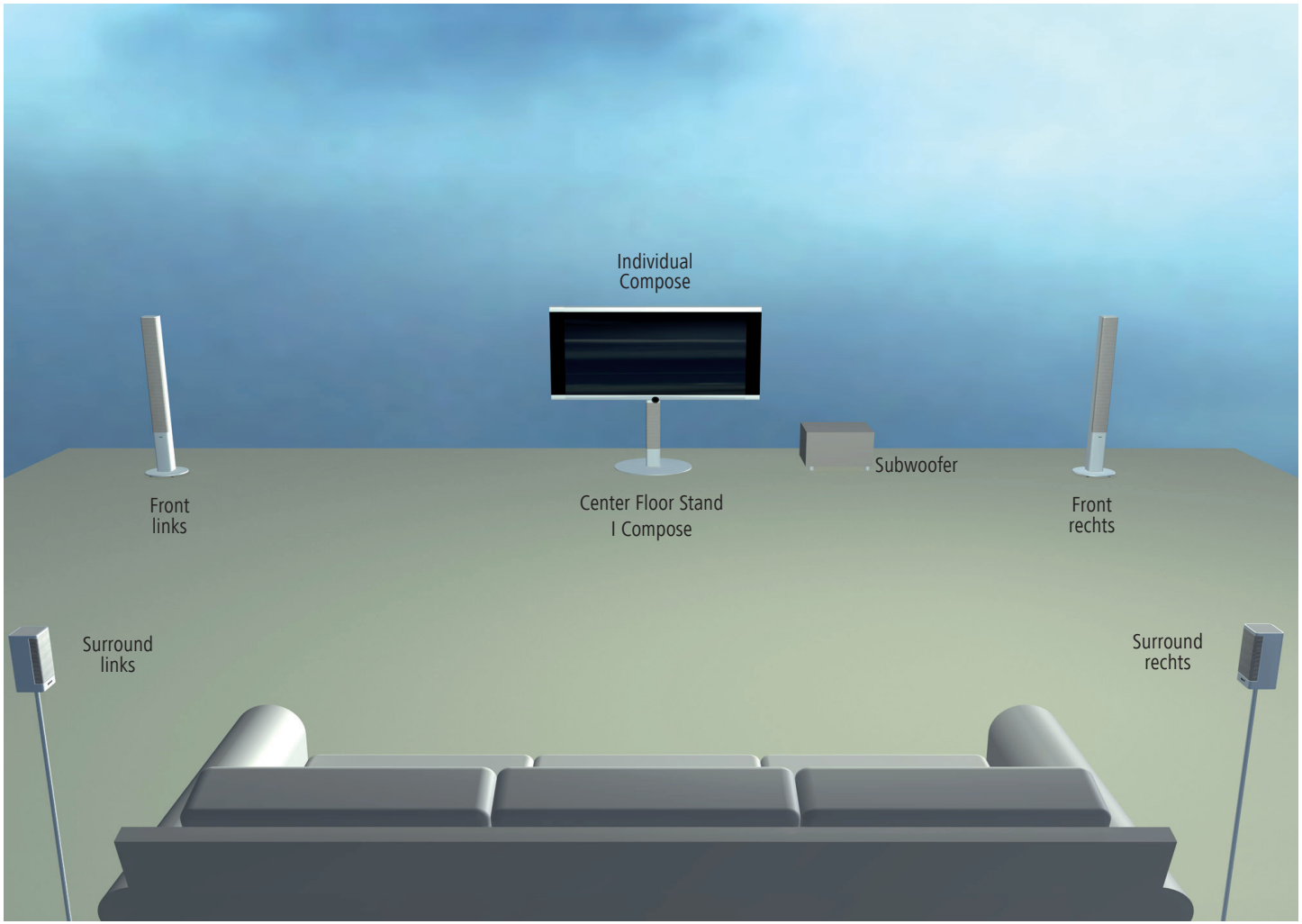
Als u uw Individual Sound-luidsprekersysteem toestel vanuit een koude omgeving overbrengt naar een warme omgeving, wacht dan in verband met mogelijke condensvorming nog ca. een uur met het inschakelen van het toestel. Schakel het pas in wanneer het de kamertemperatuur heeft bereikt. Zo voorkomt u ernstige schade aan de componenten.

Installatie

Basisinformatie

- Plaats de Center Floor Stand I Compose op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Zet de Center Floor Stand I Compose niet in de buurt van sterke warmtebronnen en stel hem niet bloot aan direct zonlicht.
- De luidspreker genereert magnetische strooivelden, die werkzaam zijn in de omgeving van de behuizing. Wij raden u aan een minimumafstand van > 0,5m in acht te nemen ten opzichte van magnetisch gevoelige voorwerpen/ toestellen, zoals bijv. magnetische gegevensdragers enz.

Voorstel voor Surround-opstelling



Bekabeling Loewe Individual Compose (vanaf L2700) – Individual Sound

Bevestig de Audio-Link-kabel met de 25-polige stekker aan het tv-toestel en aan de subwoofer.

Breng de verbindingen met de luidsprekers en de TV-stand Compose tot stand zoals getoond in de afbeelding rechts.

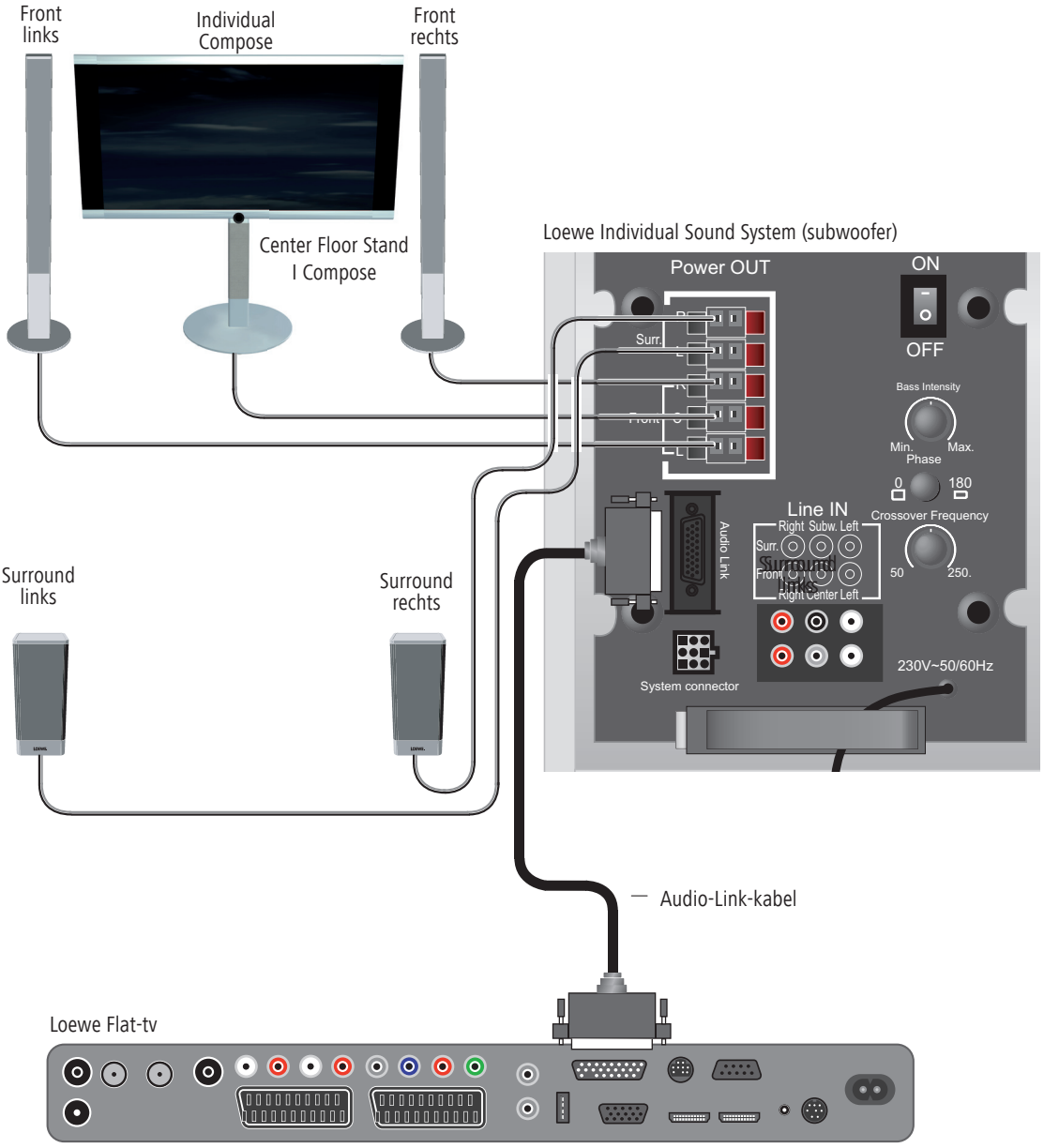
Monteer de Individual Compose op de TV-stand Compose zoals beschreven in de bijgeleverde montage-instructies.

Alle kabels vastzetten in de houder

Open de kabelhouder ④ onderaan op de subwoofer, breng alle kabels erin aan en sluit de houder opnieuw. Op die manier worden de kabels vastgezet.

De subwoofer op het stroomnet aansluiten

Steek de netstekker van de subwoofer in een stopcontact van 230 V AC.



Ingebruikname en bediening

Alvorens u van start gaat met de ingebruikname en bediening, dient u na te gaan of alle kabels correct werden aangesloten.

Subwoofer in-/uitschakelen

Met de **ON/OF**F-schakelaar ⑤ schakelt u de Individual Sound-luidsprekerinstallatie in de stand "I - ON" aan.
Als de subwoofer werd aangesloten zoals beschreven op pagina 55 hoeft u hem niet afzonderlijk in en uit te schakelen. Nadat de subwoofer de eerste maal werd ingeschakeld wordt hij altijd samen met het Loewe-tv-toestel automatisch in- en uitgeschakeld.

Instellingen op het Loewe-tv-toestel

Meld de nieuwe apparaten aan zoals beschreven in de handleiding van uw Loewe-tv-toestel onder "Gebruik van extra apparatuur".

Faseomschakelaar/basintensiteit

Met de faseomschakelaar "Phase" ⑦ en de regelaar "Bass Intensity" ⑥ kunt u de basweergave optimaliseren.

Wij raden u aan als volgt te werk te gaan:
- Wanneer de subwoofer in de hoek van de kamer staat, zet u de basintensiteitsregelaar op "Min.".
- Wanneer de subwoofer tegen een muur staat, zet u de basintensiteitsregelaar in de middelste stand.
- Wanneer de subwoofer vrij in de kamer staat, zet u de basintensiteitsregelaar op "Max.".
- Start bijv. een DVD-weergave en selecteer een titel met basgedeelten.
- Laat de faseomschakelaar door een tweede persoon bedienen terwijl u op uw plaats zit en luistert.
- Bepaal zelf welke schakelaarstand in uw geval de betere basweergave oplevert.
- Stel de basintensiteit eventueel naar gelang van uw wensen in.

Grensfrequentie instellen

Met de regelaar "Crossover Frequency" ⑧ hebt u de mogelijkheid de grensfrequentie voor de basweergave in te stellen tussen 50 Hz en 250 Hz, naargelang van de aangesloten luidsprekers. Voor de Center Stand raden wij aan dit op 120Hz in te stellen.

Afdekking van de subwoofer

Nadat u de instellingen onder "Ingebruikname en bediening" hebt uitgevoerd, brengt u de afdekking opnieuw aan op de achterkant van de subwoofer.

Draaien van het tv-toestel

De gemonteerde eenheid bestaande uit het tv-toestel en de TV-stand kunt u met de hand ± 45° zijdelings draaien.

Technische gegevens

Center Floor Stand I Compose

Afmetingen in cm	Ø 50,2 x H 53,1
Gewicht in kg	19,5
Principe	3-wegs, d'Appolito-opstelling
Uitrusting	1x bas 80 mm, papieren membraan
	1x Middentonenluidspreker 80 mm, papieren membraan
	1x hogetonen, gecoate textielbolkap, Ø 33mm
Belastbaarheid	50W (sinus) / 90W (max. muziek)
Impedantie	4 -8 Ohm
Transmissiebereik	120 Hz–22 kHz ± 3dB
Geluidsdrukniveau	84 dB spl (1w/m)

CH/07/05/A1
© by Loewe Opta 2007

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 10
1010 Wien, Österreich
Tel.: +43 - 810/0810-24 (zum Ortstarif)
E-Mail loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria, Australia
Tel. +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@internationaldynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel. +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel. +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email infocpe@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
Prodromou 121, P.O Box 21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel. +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email Efthymios@hadjikyriakos.com.cy

(CZ)
Ing. Ivo Tietz
Dolní nám. 9
746 01 Opava, Česko
Tel.: +420 553 624 944
Fax: +420 553 623 147
E-mail tietz@opava.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel. +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff 1 A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel. +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email mail@kjaerulff1.com

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel. +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(F)
Loewe Opta France S.A.
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel. +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@wanadoo.fr

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel. +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email Finland@kjaerulff1.com

(GB)
LinnSight Ltd.
PO Box 8465
KA 7 2YF Prestwick, UK
Tel. +44 - 12 92 - 47 15 57
Fax +44 - 12 92 - 47 15 54
Email helpline@linnsight.co.uk

(GR)
SIBA Engineering S.A.
6, Kifisou Av.,
122 42 Aegaleo, Hellas
Tel. +30 - 210 - 5913793
Fax +30 - 210 - 5317755
Email service@siba.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Epitok utja 2–4
2040 Budaörs, Magyar
Tel. +36 - 23 41 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(I)
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel. +39 - 045 82 51 619
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Angelo.Lorenzi@loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel. +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email info@loewe.co.il

(M)
Mirage Holdings Ltd
Flamingo Complex, Cannon Road
Qormi, Malta
Tel. +356 - 22 - 79 40 00
Fax +356 - 21 - 44 59 83
Email servicing@mirage.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel. +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@wanadoopro.ma

(N)
CableCom AS
Gneisveien 12
3221 Sandefjord, Norge
Tel. +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email soren@cablecom.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel.: +64 9 379 0179
Fax: +64 9 379 0279
E-mail: enquiries@internationaldynamics.
co.nz

(P)
Videoacústica
Comercio e Representacoes de
Equipamentos Electronicos S.A.
Estrada Circunvalacao,
Quinta do Paizinho, Arm. 5
2795-632 Carnaxide, Portugal
Tel. +351 - 2 14 24 17 70
Fax +351 - 2 14 18 80 93
Email office@videoacustica.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel. +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel. +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
21377 Malmö, Sverige
Tel. +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel.: + 421 2 49 10 66 18
Fax: + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(SLO)
Jadran Trgovsko Podjetje
Partizanska cesta 69
6210 Sezana, Slovenija
Tel. +386 - 57 31 04 40
Fax +386 - 57 31 04 42
Email milos.zvanut@jadran.si

(TR)
Enkay Elektronik Servis Müdürlügü
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
Ümraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel. +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(ZA)
Videonix (Pty) Ltd
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel. +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email mail@loewe.co.za

© by Loewe Opta 070312

LOEWE.